



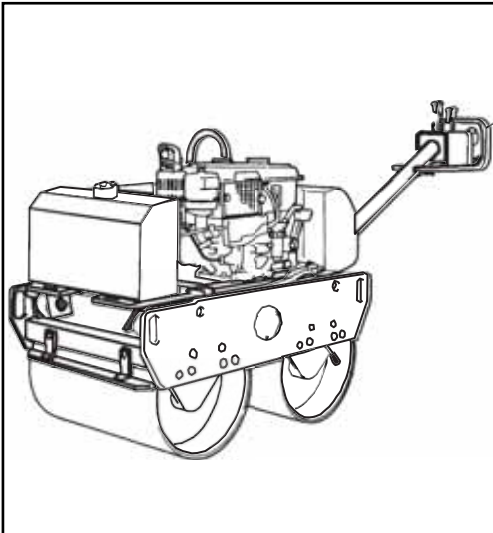
Ⓜ GB Operators Manual

4

Ⓜ F Manuel De L'Opérateur

12

BWR ROLLER



- Spare Parts Book
- Pièces détachées

20

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GB We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, EN 292 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

F Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, EN 292, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

E La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, EN 292 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

P O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, EN 292 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

NL Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de originele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, EN 292 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumoe emissions passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**

DK Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien**.

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRODUCT TYPE | TYPE DE PRODUIT | TIPO DE PRODUCTO | TIPO DE PRODUTO: |
| MODEL | MODELE..... | MODELO | MODELO:..... |
| SERIAL No..... | N° DE SERIE | N° DE SERIE | NO. DE SÉRIE: |
| DATE OF MANUFACTURE... | DATE DE FABRICATION..... | FECHA DE FABRICACIÓN... | DATA DE FABRIC..... |
| SOUND POWER LEVEL..... MEASURED (GUARANTEED): | NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE (GARANTIE) | NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO (GARANTIZADO) | NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO (GARANTIDO) |

| | |
|---------------------------------------|------------------------|
| PRODUCTTYPE..... | PRODUKTTYPE..... |
| MODEL | MODEL |
| SERIENUMMER | SERIENR. |
| FABRICAGEDATUM | FREMSTILLINGSDATO..... |
| GEMETEN | LYDEFFEKTNIVEAU |
| GELUIDSSTERKTENIVEAU (EGARANDEERD) | MÅLT (GARANTERET) |



Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevetaf:


Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

**EGKONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ /
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING /
EC SAMSVARERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS / DEKLARACJA
ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE**

- D** Wir, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Großbritannien, bestätigen hiermit, dass das in diesem Zertifikat beschriebene Produkt, wenn es von einem autorisierten Belle Group Händler innerhalb der europäischen Gemeinschaft gekauft wurde, folgenden EG-Richtlinien entspricht: 98/37/EG, 73/23/EG (geändert durch 93/68/EG), 89/336/EG (geändert durch 92/31/EG), 93/68/EG und, wenn zutreffend, den harmonisierten Normen. Geräuschemissionen entsprechen der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI, für Maschinen unter Artikel 12: die benannte Stelle ist **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
- I** Il Gruppo Belle Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, certifica che il prodotto descritto nel presente certificato è acquistato da un concessionario autorizzato del gruppo Belle nell'ambito CEE e che è pienamente conforme alle seguenti direttive CEE: 98/37/EC, 73/23/EEC (emendamento 93/68/CEE), 89/336/EEC (emendamento 92/31/CEE), 93/68/CEE e relativi standard armonizzati. Livelli acustici sono in conformità con la direttiva 2000/14/EC Annex VI per macchine coperte dall'articolo 12. L'ente di riferimento è **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
- S** Undertecknade, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Storbritannien, intygar härmed att en produkt beskriven i detta certifikat som köps från en godkänd Belle Group återförsäljare inom EU stämmer överens med följande EG-direktiv: 98/37/EG, 73/23/EG (ändrat genom 93/68/EEC), 89/336/EG (ändrat genom 92/31/EG), 93/68/EG och tillhörande harmoniserade standarder i tillämpliga fall. Buller nivån överensstämmer med Direktiv 2000/14/EC Bilaga VI gällande maskiner under artikel 12, den aviserade organisationen är **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien.**
- NO** Vi, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, bekrefter med dette at det produktet som står beskrevet i denne erklæringen er kjøpt fra en autorisert Belle Group forhandler innen EØF, og at det oppfyller følgende direktiver: 98/37/CE dette direktivet er et sammendrag av det opprinnelige maskindirektivet 89/392/EØF, Det elektromagnetisk kompatibilitets-direktivet 89/336/EØF (som endret av 92/31/EØF og 93/68/EØF). Lavspenningsdirektiv 73/23/EØF, EN 292, Sikkerhet til maskineri og tilhørende harmoniserte standarder, hvor aktuelt. Støyemisjon er i samsvar med direktiv 2000/14/EC, vedlegg VI, for maskiner. Organet som skal informeres under artikkel 12 er **AV Technology Limited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
- SF** Me, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, ilmoitamme täten, että jos tässä todistuksessa kuvattu tuote on ostettu valtuutetulta Belle Groupin myyjältä ETY:n alueella, se on yhdenmukainen seuraavien ETY-direktiivien kanssa: 98/37/EY (Tämä direktiivi on yhdistelmä alkuperäisestä koneidirektiivistä 89/392/ETY, sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivistä 89/336/ETY, korjauksineen 92/31/ETY ja 93/68/ETY), matalajännittdirektiivistä 73/23/ETY, koneturvallisuusstandardista EN 292 ja siihen liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista, tapauksen mukaan. Melumittaus mittaus on laadittu direktiivin 2000/14/EC Kohdan VI artiklan 12 mukaisille koneille mukaan. Mittauksen suorittaja on **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
- PL** My, Belle Group Sheen UK, Sheen Nr. Baxton Derbyshire, SK17 0EU Wielka Brytania, niniejszym poświadczamy, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanej Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami EU: 98/37/EC (ta dyrektywa to konsolidacja oryginalnej dyrektywy na temat maszyn 89/392/EEC), Dyrektywą zgodności elektromagnetycznej 89/336/EEC (z poprawkami wniesionymi przez 92/31/EEC oraz 93/68/EEC), Dyrektywą w sprawie niskich napięć 73/23/EEC, EN 292 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie. Emisja hałasu zgodna z dyrektywą 2000/14/EC Aneks VI dla maszyn paragraf 12 jednostką notyfikowaną jest **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire SK3 0XU, Wielka Brytania.**

| | | | |
|---|--|--|---------------------------------------|
| PRODUKTTYP | TIPO PRODOTTO..... | PRODUKTTYP | PRODUKTTYPE..... |
| MODELL..... | MODELLO..... | MODELL..... | MODELL..... |
| SERIENNR..... | SERIE N° | SERIENR. | SERIENR |
| HERSTELLUNGSDATU..... | DATA DI FABBRICAZIONE..... | TILLVERKNINGSDATUM..... | PRODUKSJONSDATO..... |
| SCHALLLEISTUNGSPEGEL ... GEMESSEN (GARANTIERT) | LIVELLO..... POTENZA SONORA MISURATA (GARANTITA) | LJUDSTYRKA..... UPPMÅTT (GARANTERAD) | LYDKRAFTNIVÅ..... MÅLT (GARANTERT) |

| | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| TUOTETYYPPI..... | TYP PRODUKTO |
| MALLI..... | MODEL |
| VALMISTUSNRO..... | Nr SERII |
| VALMISTUSPÄIVÄ..... | DATA PRODUKCI..... |
| ÄÄNENVOIMAKKUUDEN TASO..... | POZIOM MOCY..... |
| MITATTU (TAATTU) | DŹWIĘKU ZMIERZONY (GWARANTOWANY) |



unterzeichnet vo:
Firmato da:
Undertecknat:
Signatur:
Allekirjoitus:
Podpisat:


Ray Neilson

Generaldirektor – Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Amministratore Delegato – Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.
V.D. – På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Managing Director - på vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Toimitusjohtaja - BELLE GROUP (SHEEN) UK:n puolesta.
Dyrektor Zarządzający - w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK.



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the 'BWR' Roller safely. This manual is intended for dealers and operators of the 'BWR' Roller .

Foreword

The '**Machine Description**' section helps you to familiarise yourself with the machine's layout and controls.

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.


The '**Operating Instructions**' section helps you with the setting up and use of the machine.

The '**Trouble Shooting**' guide helps you if you have a problem with your machine.

The '**Service & Maintenance**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.


Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:

 **CAUTION** The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.

 **WARNING** The life of the operator can be at risk.

WARNING

 **WARNING** Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

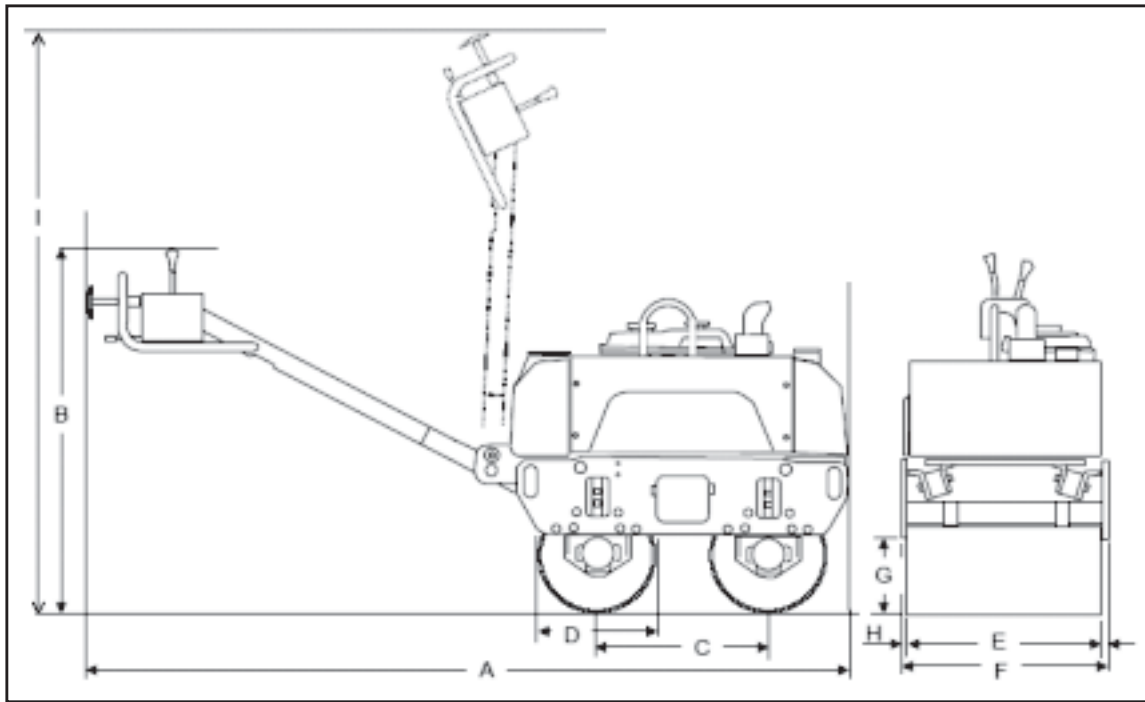
ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606**



Contents

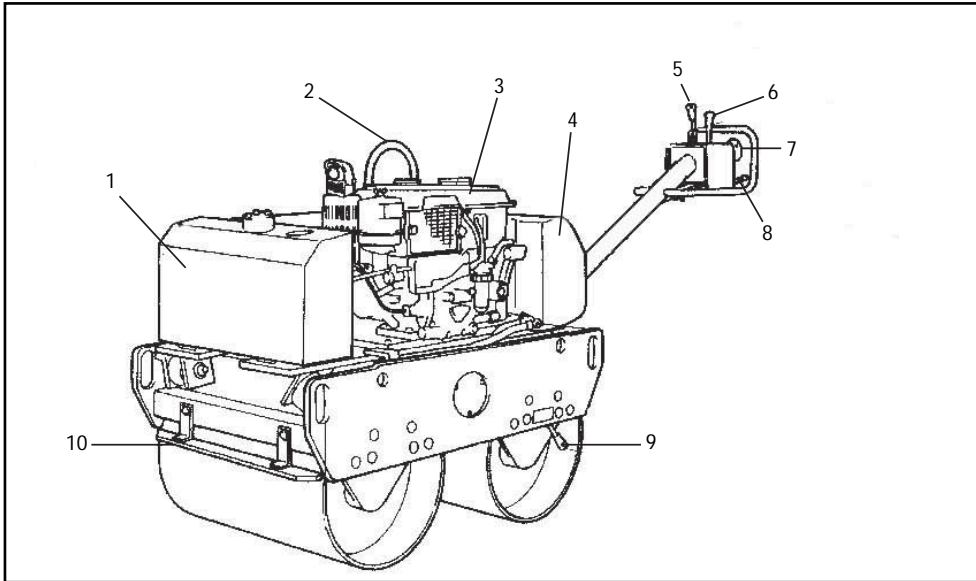
| | |
|--------------------------------|--------|
| How to use this manual..... | 4 |
| Warning | 4 |
| Technical Data | 5 |
| Machine Description..... | 6 |
| General Safety | 6 |
| Health and Safety..... | 7 |
| Pre-Start Checks | 7 |
| Environment | 7 |
| Start & Stop Procedure | 8 |
| Operating the BWR Roller..... | 9 |
| Service & Maintenance | 9 - 10 |
| Long Term Storage..... | 11 |
| Warranty | 11 |
| Certificate of Conformity..... | 2 |

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.



| Model | BWR 650 | BWR 650 | BWR 750 |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Code | BWR650-E1 | BWR650-U1 | BWR750-G1 |
| Destinanton | EU | EU & USA | Non EU & USA |
| Weight - Kg | 675 | 675 | 730 |
| A - Overall Length - mm | 2385 | 2385 | 2,385 |
| B - Overall Height - mm | 1,150 | 1,150 | 1,150 |
| C - Wheel Base - mm | 560 | 560 | 560 |
| D - Drum Diameter - mm | 402 | 402 | 402 |
| E - Drum Width - mm | 650 | 650 | 650 |
| F - Overall Width - mm | 700 | 700 | 700 |
| G - Curb Clearance - mm | 260 | 260 | 260 |
| H - Lateral Overhang - mm | 25 | 25 | 25 |
| I - Height at Storage - mm | 1,800 | 1,800 | 1,800 |
| Travel Speed (F'wrđ) - M/m | 3.6 | 3.6 | 3.6 |
| Travel Speed (Rev) - M/m | 1.5 | 3.6 | 3.6 |
| Vibration Frequency - v.p.m | 3,300 | 3,300 | 3,300 |
| Centrifugal Force - Kgf | 1,100 | 1,100 | 1,100 |
| Water Tank Capacity Ltr | 35 | 35 | 35 |
| Oil Tank Capacity Ltr | 18 | 18 | 18 |
| Engine | KUBOTA E75NB3 | KUBOTA EA300 | KUBOTA E75N |
| Type | 4-Cycle Water-Cooled | 4-Cycle Water-Cooled | 4-Cycle Water-Cooled |
| Fuel | Diesel | Diesel | Diesel |
| Fuel Tank Capacity Ltr | 4.8 | 4.7 | 4.7 |
| Rated Output - Kw | 4.0 | 4.0 | 4.0 |
| Max. Output - Kw | 4.8 | 4.5 | 4.8 |
| Starting System | Electric | Electric | Crank Handle |

* Minimum level to EN500 Part 4



1. Hydraulic Oil Tank.
2. Hook.
3. Engine.
4. Water Tank.
5. Forward / Reverse Lever.
6. Vibration Lever.
7. Safety Lever For Reverse Motion.
8. Throttle Lever
9. Parking Brake
10. Scraper

General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the 'BWR' Roller, consult your supervisor or Belle Group.



CAUTION

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This machine must only be used for its intended purpose.
- This machine must be operated only by well-trained personnel
- The owner of this machine must observe, and train the user of the machine to observe, the effective Labor Protection Regulation in the country of application.
- Use a suitable lifting equipment to lift the machine.
- This machine must be operated on the ground where stability is guaranteed. When working near the rim of excavated trenches, use the machine properly so that the machine may not collapse or fall down.
- If the surface to be compacted is on a slope, great care must be taken when controlling the machine's direction of travel. Always work up and down a slope, not across.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorized personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever this equipment is being used (see Health & Safety)
- Make sure you know how to safety switch this machine OFF before you switch it ON in case you get into difficulty.
- Always switch OFF the engine before servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it.
- Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security. If any are damaged or missing, DO NOT USE THE MACHINE until the guard has been replaced or repaired.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.
- This machine is designed to eliminate the possible risks arising from the use of it. However, risks DO reside, and these residual risks are not clearly recognizable, and may cause personal injury or property damage, and possible death. If such unpredictable and unrecognizable risks become apparent, the machine must be stopped immediately, and operator or his supervisor must take appropriate measure to eliminate such risks. It is sometimes necessary that the manufacturer must be informed of such event for future counter measuring.

Fuel Safety



CAUTION

Fuel is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, DO NOT smoke or allow naked flames in the area.
- When refuelling, use proper funnel, and avoid spilling over the engine.
- Spilt fuel must be made safe immediately, using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store fuel in an approved, purpose made container away from heat and ignition source.

Vibration

Some vibration from the compaction operation is transmitted through the handle to the operator's hands. The Belle Group 'Minipac' has been specifically designed to reduce hand/arm vibration levels. Refer to Technical Data section for vibration levels and usage times (recommended maximum daily exposure time). **DO NOT** exceed the maximum usage times.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear (with anti-slip soles for added protection). Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete.

Dust.

The compaction process can produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Fuel.

Do not ingest fuel or inhale fuel vapors and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes.

Do not operate your 'BWR' Roller indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.



WARNING

The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!

Pre-start Checks


Pre start-up inspection.

The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the 'MPC300' must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the machine for signs of damage.
2. Check hoses, filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
- 3-1. Place the machine on a level surface, and check the oil level of the engine.
- 3-2. Remove the oil gauge, and observe that the oil is up to the rim of the filler port. Use proper engine oil with the proper viscosity (SAE 10W-30 recommended)
4. Check the engine fuel level and top up as necessary. Use clean fuel. Use of contaminated fuel may damage the fuel system.
5. Check the Air Filter is clean. Excessive dirt/dust accumulation within the filter element will cause erratic engine operation. Clean the air filter element when it is contaminated. (See Servicing Section)
6. Check the function of Operators Controls. Make sure that the Drive lever, Vibration lever, Throttle lever, Parking Lever, and the safety device for the reverse motion moves smoothly.

Environment

Safe Disposal.

 Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

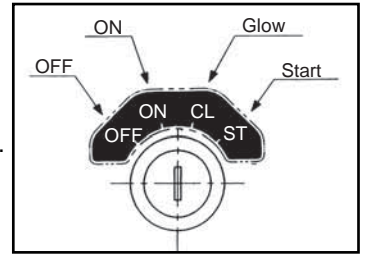
| Component | Material |
|--------------------|---------------------------|
| Operator Handle | Steel |
| Main Frame | Steel |
| Hydraulic Oil Tank | Steel |
| Water Tank | Poly-Ethylene |
| Cover | Poly-Ethylene |
| Hydraulic Pump | Steel and Aluminium |
| Hydraulic Motor | Steel |
| Engine | Steel and Aluminium |
| Various parts | Steel, Aluminium & Rubber |



CAUTION DO NOT let your hands off from the Starting Handle during the Starting procedures.

Before starting the engine, make sure that the Drive Lever is at Neutral, Vibration Lever is at OFF, and the Parking Lever is at ON position.

1. Open the fuel tap at the engine.
2. Move the Throttle Lever at the Operation Handle to START position.
3. **Start the Engine – Electric Start**
- 3a. Turn the Key Switch at the Throttle Lever to ST (Start) position, and hold it until the engine starts.
- 3b. When the ambient temperature is low, move the key to GL (Glow) position, and hold it for approximately 10 seconds. Then move the Key to ST (Start) position and hold it until the engine starts.
- 3c. After the engine has been started, make sure that the key is set to ON position during the operation. (Setting the Key Switch to OFF position would not allow the generator to charge the battery.)
4. **Start the Engine – Manual Start**
- 4a. Insert the Starting Handle to the starting bracket provided at the engine.
- 4b. While pulling the Decompression Lever with your left hand, rotate the Starting Handle slowly until you hear the sound of fuel being injected.
- 4c. Release the Decompression Lever, and turn the Starting Handle with more force to start the engine.
5. Move the Throttle Lever to LOW position, and let the engine run at idle for a few minutes to warm up.
6. After the engine has warmed up, the machine is ready for operation.
7. Move the throttle lever to the high speed “H” position quickly to prevent damage from occurring to the clutch. The “Full Throttle” position of this machine has been preset at the factory to achieve optimum machine performance. DO NOT alter this setting since premature wear or tear can result, and both engine and machine warranty will be automatically voided.
8. Move the Parking Brake Lever to the right to disengage it.



NOTE: Negligence to disengage the Parking Brake before attempting to drive the machine forward or reverse will result in the severe damage to the parking brake mechanism as well as the drive system.

9. Operators Control

9a. Throttle Lever

Always keep the Throttle Lever at High position during the operation. Do not attempt to alter the travel speed by changing the engine revolution.

9b. Drive Lever

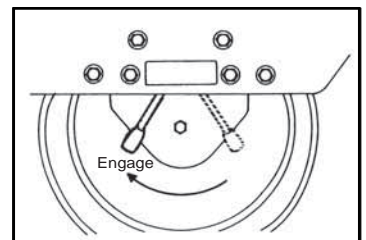
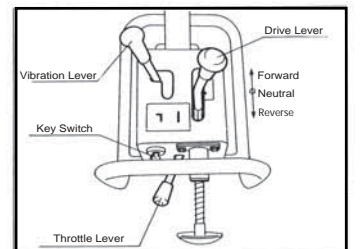
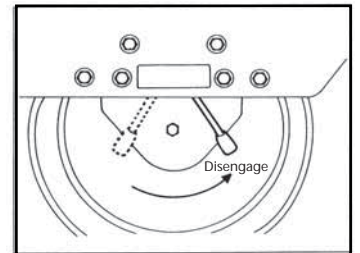
Move the Drive Lever forward to drive the machine forward. For reverse motion, move the lever backward.

9c. Vibration Lever

By shifting the Vibration Lever to ON position, the vibration mechanism will be engaged, and produce the vibration.

10. Stopping the Engine

11. In preparation for stopping the engine, move the throttle lever to LOW position.
12. Allow the engine to idle for 1-3 minutes.
13. Move the Throttle Lever to STOP position to stop the engine. Then, set the Key Switch to “OFF” position.
The buzzer will sound when the Key Switch is set to ON while the engine is stopped.
14. Close the Fuel tap
15. Apply parking brake by swinging the Parking Brake Lever to the left.



Operating the BWR-Rollers



- **Having carried out the checks listed in the 'pre start' section, you may start the engine.**
The Belle Group BWR-Series Hand-Guided Rollers are fitted with a centrifugal clutch; this allows the engine to run at idle without driving the Hydraulic pump.
As the engine speed is increased the clutch will engage and the engine will drive the Hydraulic Pump to send the hydraulic power to drive the drums, and to drive the vibration mechanism as well. To avoid any damage to the centrifugal clutch, move the throttle lever quickly from L to H position. For correct operation, the engine speed should be set to maximum during the compaction operation
- Avoid operating the machine on a fully compacted, hard, or non-yielding surface. Otherwise, the bearings and other mechanical components will be damaged, and the life of the machine will be greatly reduced.
- When working on a steep slope, pay extra care in operating the machine so that the machine may not collapse or fall down. Always work up or down the slope. Do not work across the slope.
- When the machine is going reverse, make sure not to stand behind the Operation Handle. Always walk along the Operation Handle and face toward the direction of travel.
- **Lifting**
Where it is necessary to use lifting equipment to position the BWR, make sure the lifting equipment has a WLL (Working Load Limit) suitable for the machine's weight (see specification chart on page 5 or the machine number plate.) Attach suitable chains or slings ONLY to the lifting point Provided at the center of the machine (One-Point Hook) or at each corner of the machine (Lifting Eyes).
- **TRANSPORTATION**
Transportation on a vehicle.
Make sure to lock the Handle and use proper slopes of sufficient width, length, and strength on loading to and unloading from the vehicle.



CAUTION

The Operation Handle may move suddenly and irrationally during the loading and unloading. Do not stand close to the operation handle to avoid any injury.

Apply the parking brake, and tie the machine firmly to the vehicle during the transportation.

Servicing



Maintenance

The Belle Group Hand-guided Roller, BWR-Series are designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out. It is recommended that an approved Belle Group dealer carry out all major maintenance and repairs. Always use genuine Belle Group replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Before any maintenance is carried out on the machine, switch off the engine and disconnect the HT lead from the spark plug. Always set the machine on level ground to ensure any fluid levels will be correctly read. Only use recommended oils (see chart in the next page).

Make sure that the Operation Handle is securely locked during the maintenance and/or repairs.

Servicing the Engine

Service the engine according to the engine manufacturer's specifications. Refer to the engine operation and maintenance manual.

Maintenance: Every 8 hours or daily

1. Check for loose bolts and nuts, retighten if necessary.
2. Check and clean the air filter element, re-lube the element in accordance with the engine manufacturer's recommendations. If operating conditions are unusually dusty and severe, filter element cleaning should be done more frequently.

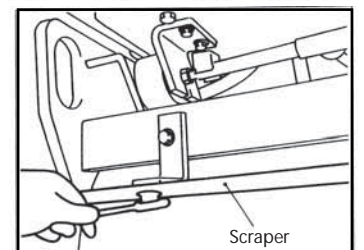
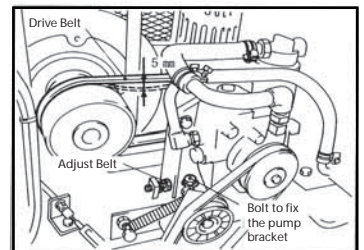
Maintenance: Every 50 hours or weekly

1. Check for the tension of Drive Belt

- 1a. Loosen four bolts, which fixes the Pump Bracket, and turn the Adjust Bolt until proper tension is achieved. The belt should deflect by 5mm at the center between Centrifugal clutch and pump pulley.
- 1b. Tighten four bolts at the Pump Bracket. When the belt is worn out or cracked, renew the belt.

2. Adjust the clearance of Scraper

- 2a. Remove the Scraper, and wipe of all the dirt, mud, and asphalt.
- 2b. Refit the Scraper to the Scraper Bracket, and fix it with suitable clearance from the drum.



3. Water Tank

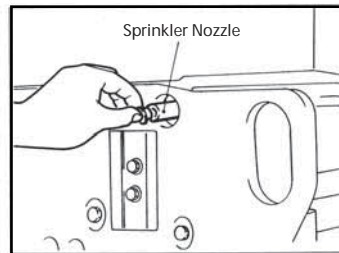
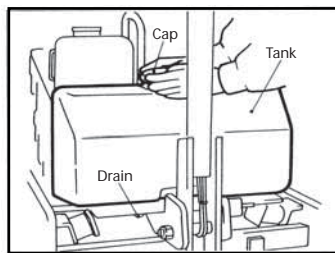
3a. Drain all the water, and clean the inside of the tank.

4. Sprinkler Nozzle

4a. Remove the Cap from the nozzle, and clean the inside of Sprinkler Nozzle.

5. Moving Parts

5a. Feed grease to the Rod End of the Drive/Vibration Cable.



Maintenance: Every 100 hours

1. Vibration Clutch Mechanism

1a. Check to confirm that the Vibration Clutch Mechanism works properly.

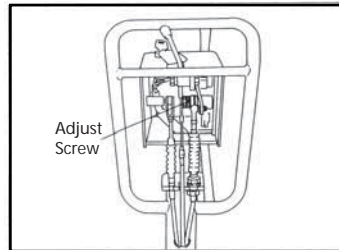
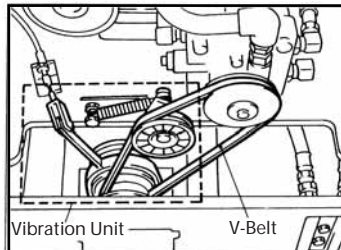
1b. Feed grease to the moving part.

1c. Check the condition of V-belt. When it is worn out or cracked, renew the belt.

2. Drive Lever

2a. Adjust the operation force of the Drive Lever from 2 to 3Kg by turning the Adjust Nut.

2b. Feed grease to the moving part.

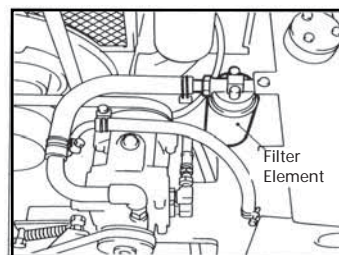
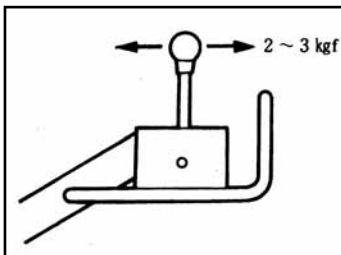


Maintenance: Every 500 hours

1. Replace the Hydraulic Oil Filter Element at every 500 hours of operation. Use Genuine Filter element.

Maintenance: Every 800 hours

1. Replace the Hydraulic Oil. Flush off the tank before supplying the new Hydraulic Oil. To vent the air in the hydraulic system, leave the Tank Cover open, and run the engine at its maximum speed without operating the Drive Lever and Vibration Lever for 10 minutes. Then, refit the Tank Cover.



ADJUSTING THE NEUTRAL SETTING OF DRIVE LEVER

The neutral position of the Drive Lever may be shifted due to the vibration or wear of the drive cables. To adjust the Neutral Setting, follow the instruction as hereunder;

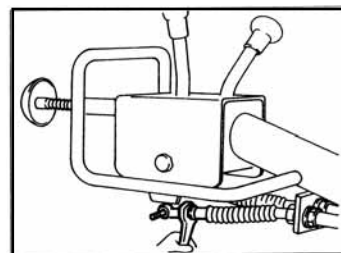
1. Place the machine on a level surface.
2. Make sure that the engine is turned off.
3. Remove the Nut which fix the Rod End of Drive Cable to the Drive Lever.



WARNING

Do not attempt to start the engine when this nut is off its position. Machine may move suddenly and irrationally without the capability of being controlled with the Drive Lever, which may cause severe injury or property damage.

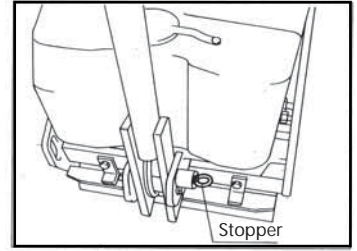
4. Loosen the Lock Nut at the Rod End.
5. Turn the Rod End either clockwise or counterclockwise depending upon the direction of shifted neutral position.
6. Refit the Rod End to the Drive Wire, and secure it with nut.
7. Start the engine, and increase the engine revolution to maximum. Observe to see if the neutral position has been properly adjusted.
8. If not, stop the engine, remove the nut, and repeat the procedure 5 to 7 until the neutral position is properly set.
9. When the neutral position is correctly adjusted, apply Loctite to the Nut, which fix the Rod End, and tighten it. Then, tighten the Lock Nut at the rod end.



Long Term Storage



1. For long-term storage, empty the fuel from the Fuel Tank by either sucking the remaining fuel out from the Fuel Inlet port or from the Fuel Filter after the filter cup has been removed.
2. Clean the Air Cleaner Element.
3. Clean-up the oil and dust accumulation on all rubber parts.
4. Clean the base plate and apply a light coating of oil to prevent rust formation.
5. Cover the machine and store it in a dry place.
6. The Operation Handle can be stood up for storage. Pull the Stopper, and raise the handle. Make sure that the Stopper securely holds the Operation Handle.



Warranty



Your new Belle Group BWR Roller is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase.

The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green, Leek,
Staffordshire,
ST13 6BW
England.

Tel : +44 (0)1538 380000, Fax : +44 (0)1538 380038

Email : warranty@belle-group.co.uk

Ce manuel a été rédigé afin de vous aider à opérer en toute sécurité et effectuer la maintenance du Rouleau Compresseur Vibratoire à Conduite Manuelle, Belle Brand.

Ce manuel est prévu pour les revendeurs et opérateurs des modèles BWR650, and BWR750.

Avant-propos

La section "**Environnement**" donne des instructions sur la manière de recycler l'appareil abandonné dans le respect de l'environnement.

La section "**Description de la machine**" vous aide à vous familiariser avec la structure et les commandes de la machine.

Les sections "**Sécurité Générale**" et "**Santé et Sécurité**" présente le mode d'emploi de la machine afin d'assurer votre sécurité et la sécurité du public.

La "**Procédure de Démarrage et d'Arrêt**" vous aide à démarrer et à arrêter la machine.

Le guide "**Trouble Shooting**" vous aide si vous avez un problème avec votre machine.

La section "**Contrôle**" vous aide avec la maintenance générale et le contrôle technique de votre machine

La section "**Liste et Schéma des Pièces**" vous explique les détails des composantes de votre machine et les numéros des pièces qui s'appliquent si le besoin de les remplacer se présente.

Directives relatives à la notation

Dans ce manuel, les textes auxquels il faut accorder une attention particulière sont illustrés de la façon suivante.



ATTENTION

Ce produit présente des risques. La machine ou vous-même peut subir des dommages si les procédures ne sont pas effectuées de la façon prévue.



AVERTISSEMENT

Il peut exister des risques pour la vie de l'opérateur.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Avant de faire fonctionner ou d'effectuer de la maintenance sur cette machine, VOUS DEVEZ LIRE et ETUDIER ce manuel.

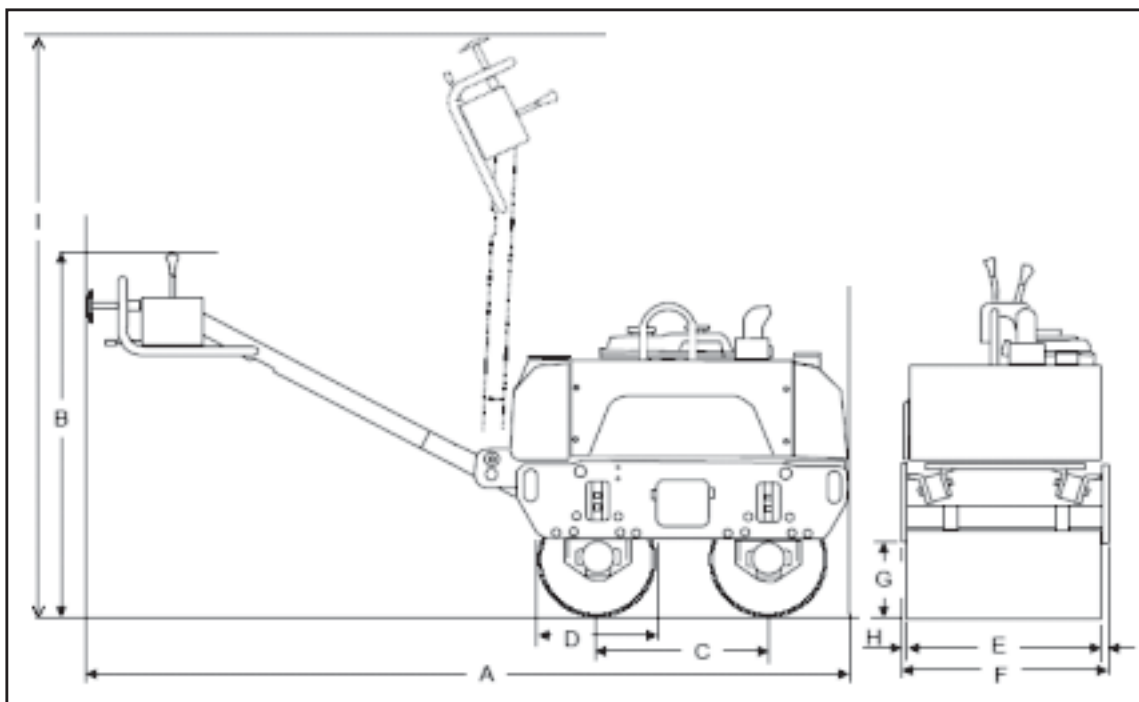
SACHEZ comment utiliser les commandes de l'appareil et ce qu'on doit faire pour assurer la maintenance en toute sécurité.

(Note : Soyez sûr de la façon d'arrêter la machine avant de la mettre en marche, au cas où vous vous retrouverez en difficulté.

Portez **TOUJOURS** les équipements de sécurité qui sont prévus pour votre protection personnelle. Si vous avez **DES QUESTIONS** sur l'usage sécurisé ou sur la maintenance de cette appareil **DEMANDEZ À VOTRE SUPERVISEUR OU PRENEZ CONTACT AVEC AVEC LES ENTREPRISES BELLE GROUP SUIVANTES. Belle Group** (England, Tel: +44(0)1298 84606)

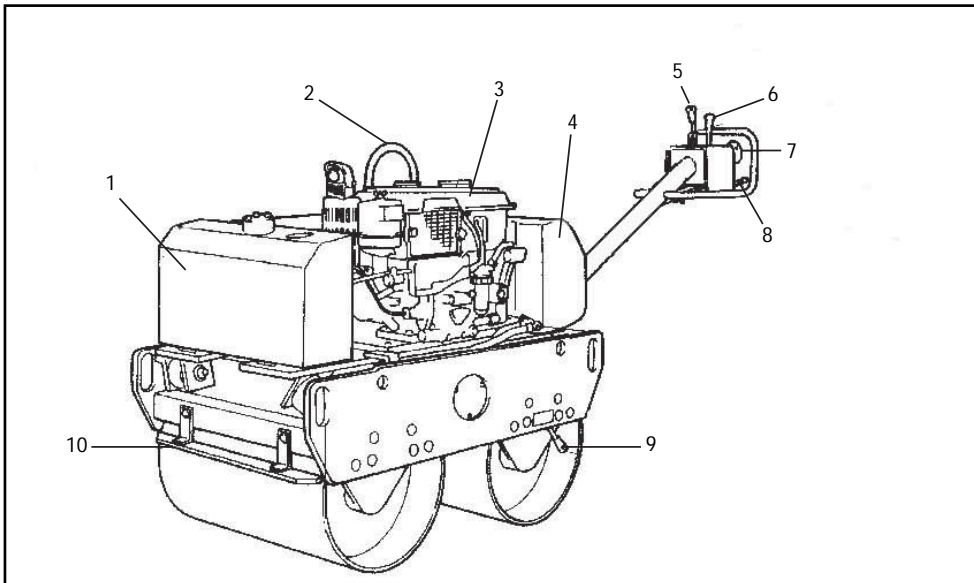
Sommaire

| | |
|---|---------|
| Comment utiliser ce manuel..... | 12 |
| Avertissement..... | 12 |
| Données Techniques..... | 13 |
| Description de la machine..... | 14 |
| Le Sécurité en Générale..... | 14 |
| La Santé et la sécurité..... | 15 |
| Vérification Avant Démarrage (Pré-Démarrage)..... | 15 |
| Environnement..... | 15 |
| Procédure de mise en marche/d'arrêt..... | 16 |
| Le fonctionnement des Rouleaux BWR..... | 17 |
| Les Contrôles..... | 17 - 18 |
| Le Stockage à long terme..... | 19 |
| Garantie..... | 19 |
| Declaration de Conformité..... | 2 |



| Modèle | BWR 650 | BWR 650 | BWR 750 |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Code | BWR650-E1 | BWR650-U1 | BWR750-G1 |
| Destination | EU | EU & USA | Non EU & USA |
| Poids - Kg | 675 | 675 | 730 |
| A - Longueur Globale - mm | 2385 | 2385 | 2,385 |
| B - Hauteur Globale - mm | 1,150 | 1,150 | 1,150 |
| C - Socle de roue - mm | 560 | 560 | 560 |
| D - Diamètre du Tambour - mm | 402 | 402 | 402 |
| E - Largeur du Tambour - mm | 650 | 650 | 650 |
| F - Largeur Globale - mm | 700 | 700 | 700 |
| G - Distance de Bordure - mm | 260 | 260 | 260 |
| H - Surplomb Latéral - mm | 25 | 25 | 25 |
| I - Hauteur Entreposage - mm | 1,800 | 1,800 | 1,800 |
| Vitesse marche avant - M/m | 3.6 | 3.6 | 3.6 |
| Vitesse marche arrière - M/m | 1.5 | 3.6 | 3.6 |
| Fréquence de vibration - v.p.m | 3,300 | 3,300 | 3,300 |
| Force centrifuge - Kgf | 1,100 | 1,100 | 1,100 |
| Capacité du Réservoir d'eau Ltr | 35 | 35 | 35 |
| Capacité du Réservoir Hydraulique d'huile Ltr | 18 | 18 | 18 |
| Moteur | KUBOTA E75NB3 | KUBOTA EA300 | KUBOTA E75N |
| Type | 4-Cycle Water-Cooled | 4-Cycle Water-Cooled | 4-Cycle Water-Cooled |
| Carburant | Diesel | Diesel | Diesel |
| Réservoir d'essence Ltr | 4.8 | 4.7 | 4.7 |
| Taux de rendement - Kw | 4.0 | 4.0 | 4.0 |
| Puissance Maximum de Sortie - Kw | 4.8 | 4.5 | 4.8 |
| Démarrage | Electrique | Electrique | Manivelle |

* Minimum level to EN500 Part 4



1. Crochet.
2. Moteur.
3. Réservoir d'eau.
4. Racleur.
5. Réservoir Hydraulique d'huile.
6. Levier de marche avant/arrière.
7. Levier de Vibration.
8. Levier de sécurité pour la marche arrière.
9. Levier de soupape.
10. Freins de Stationnement.

Securité en Général

Pour votre propre protection personnelle et pour la sécurité des personnes autour de vous, veuillez lire et assurer que vous comprenez totalement les informations suivantes sur la sécurité.

C'est la responsabilité de l'opérateur d'assurer que IL ou ELLE comprend totalement comment faire marcher cet équipement dans les conditions de sécurité.

Si vous n'êtes pas sûr de l'usage approprié et sécurisé de votre SR585, veuillez consulter votre superviseur ou le Groupe Belle.



ATTENTION

Une maintenance insuffisante peut s'avérer risquée.

Veuillez lire afin de comprendre cette section avant d'effectuer toute maintenance, contrôle réparation.

- Cette machine doit servir uniquement à utilisation à laquelle elle est destinée.
- C'est uniquement du personnel bien formé qui doit opérer cette machine.
- Le propriétaire de la machine doit respecter, et former l'opérateur de la machine à respecter la Réglementation en matière de Protection des Travailleurs, en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Utiliser un équipement de soulèvement adéquate pour soulever la machine.
- Cette machine doit fonctionner au niveau du sol où la stabilité est garantie. Lorsque l'on travaille près du bord de tranchés le creusés, utilisez la machine correctement afin d'éviter qu'elle s'écroule ou tombe.
- Si la surfacer à compacter se trouve sur une pente, un grand soin doit être employé dans le contrôle du sens de marche de la machine. Travaillez toujours en amont et en aval de la pente, pas à travers.
- Etablissez un cordon de démarcation du périmètre de travail et gardez le public et le personnel non-autorisé à une distance sûre.
- Assurez-vous que vous savez comment ÉTEINDRE cette machine avant de L'ALLUMER au cas où vous rencontrerez des difficultés.
- Eteignez toujours le moteur avant le contrôle.
- Pendant l'utilisation le moteur devient très chaud, laissez refroidir le moteur avant de le toucher.
- Ne laissez jamais le moteur en marche sans surveillance.
- Ne jamais enlever ou altérer les dispositifs de sécurité installés, ils sont là pour votre protection. Toujours vérifier la condition et la sûreté des dispositifs. Si'il y en a qui sont abîmés ou qui manquent, **NE PAS UTILISER LA MACHINE** avant que le dispositif de sécurité a été remplacé ou réparé.
- Ne pas faire fonctionner la machine si vous êtes malade, fatigué, ou sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Cette machine a été conçue pour éliminer les risques qui peuvent survenir au cours de son utilisation. Cependant, il RESTE TOUJOURS des risques, et ces risques résiduels ne sont pas clairement reconnaissables, et peuvent abîmer les biens matériels, ou occasionner des blessures aux personnes et causer même la mort. Si de tel risques imprévisibles et imperceptibles deviennent évidents, la machine doit être arrêtée immédiatement, et l'opérateur et son superviseur doivent prendre les mesures adéquates afin d'éliminer ces risques. Il est parfois nécessaire d'informer le fabricant d'un tel incident pour qu'à l'avenir il puisse contre-balancer les données.

Surêté du carburant



ATTENTION

Le carburant est inflammable. Il peut infliger des blessures et des dommages au bien d'autrui. Fermer le moteur, éteindre toute flamme ouverte et ne pas fumer pendant le remplissage du réservoir. Toujours essuyer le carburant qui a été déversé.

- Avant de remettre du carburant, éteignez le moteur et laissez-le refroidir.
- Pendant le remplissage du carburant, **NE PAS** fumer ou laisser des flammes nues dans le périmètre.
- Pendant le remplissage du carburant, utilisez un entonnoir adéquat, et évitez le déversement par-dessus le moteur.
- Le carburant déversé doit être rendu inoffensif avec du sable immédiatement. Si du carburant a été versé sur vos vêtements, changez-les.
- Stocker le carburant dans un récipient homologué à cette effet, et loin de toute source inflammable.

Les Vibrations

Des vibrations émanant du fonctionnement des machines sont transmis via la manche jusqu'aux mains de l'opérateur. Le Rouleau Compresseur Vibrant à Conduite Manuelle, Belle Brand de la BWR-Series a été conçu pour réduire le niveau de vibration Main/Bras. Consulter les spécifications et les données techniques pour les niveaux de vibration et le temps (temps maximum d'exposition journalière conseillé). Ne dépassez pas le temps d'utilisation maximum.

EPP (L'Équipement Personnel de Protection)

Les blessures individuelles ou les dommages aux biens peuvent être causés par des coups, de l'écrasement, du glissement, d'un chancellement, de la chute ou par des éclats volants, provoqués principalement par une manipulation négligente de la machine, ou par le travail dans un lieu confiné.

L'EPP approprié doit être porté lors de l'utilisation de cette appareil, c'est-à-dire Lunettes Protectrices, Gants, Protection Auditive, Masque Anti-poussière et des Chaussures renforcées devant avec de l'acier.

Portez des vêtements qui conviennent au travail que vous faites. Nouez les cheveux long et enlevez tout bijou, qui peut se coincer dans les parties mobile de l'appareil.

La Poussière

Le processus de compactage peut produire de la poussière, ce qui peut présenter un risque pour votre santé. Portez toujours un masque adéquat pour le genre de poussière qui est produite.

Le Carburant

L'huile et le carburant utilisés dans la machine peuvent produire les risques suivants

- Empoisonnement si le carburant or l'huile est ingéré.
- Des allergies si le carburant se verse sur la peau.
- Du feu et de L'Explosion si le carburant est manipulé près de d'un feu ouvert ou qui fume.

N'ingérez pas et n'inspirez pas les vapeurs émises par le carburant. Lavez tout eclaboussure de carburant immédiatement. En cas de contact avec les yeux, lavez abondamment avec de l'eau et consultez votre médecin le plus tôt possible.



AVERTISSEMENT

Les fumées émises par cet équipement sont hautement toxiques et peuvent tuer.

Ne pas faire marcher la machine à l'intérieur or dans un lieu confiné, assurer que la zone de travail est suffisamment ventilée.

Vérifications avant le démarrage

Inspections Pré-démarrage


Les inspections pré-démarrage doivent s'effectuer avant le démarrage de chaque session de travail ou après tous les quatre heures d'usage, selon ce qui arrive en premier. Veuillez consulter la section des contrôles pour des instructions détaillées. Si un défaut est constaté, la machine ne doit pas servir avant la rectification du défaut.

1. Inspectez complètement la machine pour des signes de détériorations
2. Vérifiez les tuyaux, des ouvertures de remplissage, égouttez les prises et toute autre point pour des signes de fuite. Réparez les fuites avant de commencer
3. Vérifiez le niveau d'huile et remplissez à niveau si nécessaire.
- 3a. Placez la machine sur une surface plate, et vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- 3b. Enlevez le dispositif de emplissage d'huile, et constatez si l'huile arrive jusqu'au bord de l'ouverture de la remplisseuse. Utilisez de l'huile de moteur adéquat avec la bonne visosité. (SAE10W-30 conseillé)
4. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et en rajoutez si nécessaire. Utilisez du carburant propre. L'utilisation de carburant contaminé peut endommager le réseau pour le carburant
5. Vérifiez que le filtre d'air est propre. L'accumulation excessive de terre/poussière dans l'élément de filtrage provoquera un fonctionnement erratique du moteur. Nettoyez l'élément de filtrage quand il est contaminé. (Voir section sur la maintenance.)
6. Vérifiez les fonctions des Commandes de L'Opérateur.

Assurez-vous que le Levier de Conduite, Levier de Vibrations, Levier de la Soupape, le Levier de Stationnement et le Dispositif de Sécurité pour la marche arrière sont actionnés sans accros.

Environnement

Destruction Sécurisé

 Les instructions pour la protection de l'environnement. La machine contient des matières de valeur. Portez l'appareil et les accessoires à jeter au services de recyclage appropriés.

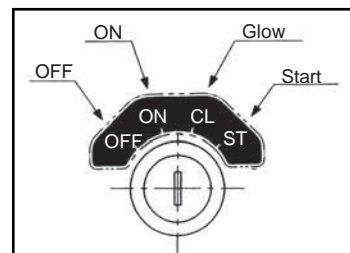
| Composante | Matières |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Timon | Acier |
| Cariosserie Centrale | Acier |
| Réservoir d'huile hydraulique | Acier |
| Réservoir d'eau | Polyéthylène |
| Couvercle | Polyéthylène |
| Pompe Hydraulique | Acier et aluminium |
| Moteur Hydraulique | Acier |
| Moteur | Acier et aluminium |
| Divers Parties | Acier, aluminium et Caoutchouc |

**ATTENTION**

NE PAS ENLEVER vos mains de la Manche de Démarrage pendant les procédures de Démarrage.

Avant d'allumer le moteur, assurez-vous que le Levier de Conduite est sur la position "Neutre", le Levier de Vibration est sur "Arrêt" et le Levier de Stationnement est sur "Marche".

1. Ouvrez le robinet de carburant du moteur.
2. Mettez le Levier de Soupape à la position "Manipulations pour Démarrer" l'opération.
3. **Allumer le Moteur-Allumage Electrique**
- 3a. Placez l'interrupteur Clé du Levier de Soupape sur la position ST (Start), et maintenez-le jusqu'au démarrage du moteur
- 3b. Lorsque la temperature ambiante est bas, placez la clé sur la position GL (GLOW), et maintenez-
- 3c. la pour à peu près 10 secondes, puis mettez la Clé sur la position to ST (Start) et maintenez la jusqu'au démarrage du moteur.



Après le démarrage du moteur, assurez-vous que la Clé est placée sur la position de MARCHE pendant l'operation. (Si l'Interrupteur Clé est placé sur "ARRÊT", cela ne permettrait pas le générateur de charger la batterie.

4. Démarrer le Moteur – Démarrage Manuel

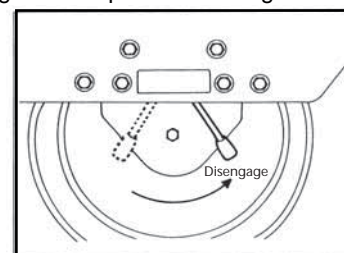
- 4a. Insérer la Manche de Démarrage dans le sillon prévu sur le moteur
- 4b. Pendant que vous tirez le Levier de Décompression, avec votre main gauche, faire une lente rotation avec la Manche de Démarrage jusqu'au moment où vous entendez l'injection de carburant Relachez le Levier de Décompression et tourner la Manche de Démarrage avec plus de force pour démarrer le moteur.
5. Mettre le Levier de Soupape dans la position LOW, et laisser tourner le moteur pendant quelques minutes pour se chauffer
6. Une fois le moteur chauffé la machine est prête pour une operation.
7. Déplacer le Levier de Stationnement vers la droite pour le désengager.

Mettre rapidement le levier de soupape à la position haute vitesse "H" afin d'éviter que l'embrayage ne soit pas endommagé.

La position "Soupape Pleine" de la machine a été pré-réglée à l'usine afin d'avoir une performance optimum de la machine. NE PAS altérer ce réglage puisque cela peut provoquer l'usure prématurée, ce qui annule automatiquement la garantie de la machine ainsi que du moteur

8. Déplacer le Levier de Stationnement vers la droite pour le désengager

NOTICE: Négliger de désengager le Frein de Stationnement avant une tentative de conduire la machine en avant ou en marche arrière, occasionnera de sérieux dommages au mécanisme du frein de stationnement ainsi qu'au mécanisme de conduite.



9. Les commandes de l'opérateur

9a. Levier de Soupape

Gardez toujours le Levier de Soupape dans la position "Haute" pendant une opération.

Ne tentez pas d'altérer la vitesse de déplacement en changeant le nombre de tours du moteur.

9b. Levier de Conduite

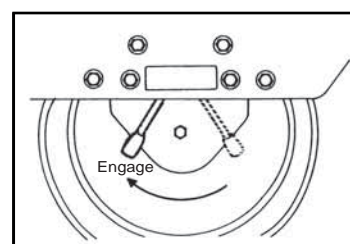
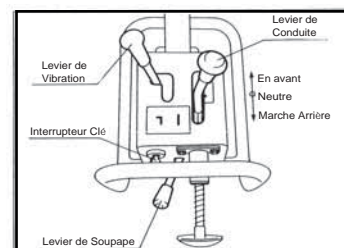
Déplacez le Levier de Conduite en avant pour avancer. Pour la marche arrière, poussez le levier en arrière.

9c. Levier vibration

En plaçant le Levier de Vibration à la position MARCHE, le mécanisme de vibration sera engagé et va produire de vibrations.

10. L'ARRÊT

11. En préparation à l'arrêt du moteur, mettre le Levier de Soupape à la position "BAS"
12. Laisser le moteur tourner pendant 1 à 3 minutes
13. Mettre le Levier de Soupape dans la position d'ARRÊT pour arrêter le moteur. Puis, régler l'Interrupteur Clé sur ARRÊT la sirène se déclenchera quand l'Interrupteur Clé est mis sur MARCHE, alors que le moteur est arrêté.
14. Fermer le robinet du carburant
15. Activer le frein de stationnement en balançant le Frein de Stationnement vers la gauche.



Fonctionnement des Rouleaux BWR

F

- Ayant effectué les vérifications listées dans la section "pré-démarrage, vous pouvez allumer le moteur. Les Rouleaux à Conduite Manuelle des Séries-BWR, du Groupe Belle sont équipés d'un embrayage centrifuge ; cela permet de laisser tourner le moteur sans conduire la Pompe hydraulique.
A mesure que la vitesse du moteur augmente l'embrayage s'engage et le moteur pousse la Pompe Hydraulique à envoyer la puissance hydraulique pour bouger les tambours ainsi que le mécanisme de vibration. Afin d'éviter toute dommage à l'embrayage centrifuge, déplacez rapidement le levier de soupape de la position B à la H. Pour une opération bien menée, la vitesse du moteur doit être réglée au maximum pendant l'opération de compactage.
- Evitez d'utiliser la machine sur une surface dure, totalement compactée ou sans rendement.
- Lorsque vous travaillez sur une pente raide, faites particulièrement attention pour faire marcher la machine afin d'éviter qu'elle ne s'écroule ou tombe. Travaillez toujours en amont et en aval de la pente. Ne travaillez pas à travers la pente.
- Lorsque la machine est en marche arrière, assurez-vous de ne pas vous tenir debout derrière la Manche de Fonctionnement. Marchez toujours le long de la Manche de Fonction, face tournée dans le sens de la marche.
- **Le Soulèvement**
Dans le cas où il est nécessaire d'utiliser un équipement pour positionner le BWR, assurez-vous que l'équipement de soulèvement est doté d'une LCT (Limite pour le Chargement de Travail) qui correspond au poids de la machine (voir tableau de spécification à la page 5 ou la plaque de numérotation de la machine.) Attachez des chaînes ou cordages adéquates UNIQUEMENT au point de soulèvement prévu au centre de la machine (Crochet à point-unique) ou sur chaque coins de la machine (Points de Soulèvement).
- **TRANSPORT**
Transport sur un véhicule.
Assurez-vous de la fermeture du timon et utilisez de bons dénivelés suffisants en longueur, largeur et force pour le chargement et déchargement du véhicule.



ATTENTION

NE PAS ENLEVER vos mains de la Manche de Démarrage pendant les procédures de Démarrage.

Appliquez le Levier de stationnement, et attachez fermement le véhicule pendant le transport.

Les Contrôles

F

Maintenance

Les Rouleaux Compresseur à Conduite Manuelle Belle Brand, Séries-BWR sont conçus pour vous donner de nombreuses années d'utilisation sans soucis. Il est cependant important que la maintenance simple et régulière expliquée dans cette section soit effectuée. On vous conseille de faire faire la maintenance et toute réparation par un concessionnaire approuvé par Belle Groupe. Utilisez toujours les vraies pièces de rechange de Belle Group. L'utilisation de fausses pièces pourrait annuler votre garantie. Avant que toute maintenance soit effectuée, éteignez la machine, éteignez le moteur et déconnectez le fil HT de la prise d'allumage. Posez toujours la machine au niveau du sol pour assurer que tous les niveaux de liquide soient correctement lus. Utilisez uniquement les huiles conseillées. Vérifiez que le timon est replié de façon sûre pendant la maintenance et/ou les réparations.

Contrôle du Moteur

Faites le contrôle du moteur selon les spécifications du fabricant. Référez-vous au manuel d'opération du moteur et de la maintenance.

Maintenance : Toutes les 8 heures ou quotidiennement

1. Recherchez des verrous et des écrous desserrés et reserrez-les.
2. Vérifiez et nettoyez l'élément de filtre d'air, relubrifiez-le conformément aux recommandations du fabricant du moteur. Si les conditions de fonctionnement sont inhabituellement poussiéreuses et sévères, le nettoyage de l'élément de filtre doit s'effectuer plus fréquemment.

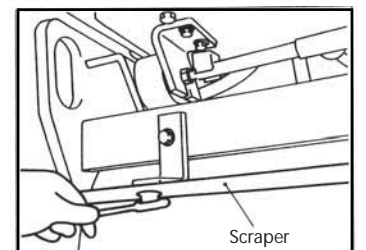
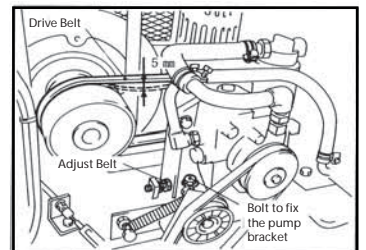
La Maintenance toutes les 50 heures ou hebdomadaire

1. Vérifier la tension de la courroie

- 1a. Désérrez les verrous, qui fixent le sillon de la pompe, et tournez le Verrou : Ajuster jusqu'au moment où la tension adéquate est atteinte. La courroie devrait dévier de 5mm au centre entre l'Embrayage Centrifuge et la poulie de la Pompe.
- 1b. Reserrez les quatre écrous au niveau du Sillon de la Pompe Quand la courroie est usée, fissurée, renouvelez la courroie.

2. Ajuster le dégagement du Racleur

- 2a. Enlevez le Racleur, et essuyez toute la terre, boue et le goudron.
- 2b. Ré-ajustez le Racleur au Sillon du Râcleur, et fixez-le avec suffisamment de dégagement du tambour.



3. Réservoir d'eau

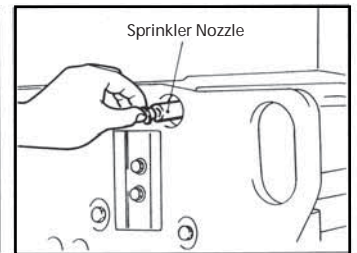
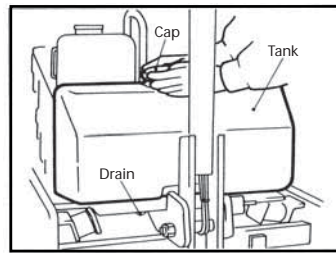
3a. Vidangez toute l'eau et nettoyez l'intérieur du réservoir

4. L'Ajustage de L'Arroseur

4a. Enlevez le capuchon de l'ajustage, et nettoyez l'intérieur de l'ajustage de L'Arroseur.

5. Moving Parts

5a. **Le pièces qui bougent.** Appliquez de la graisse au bout de la tige du Cable de Conduite/Vibration.

**Maintenance: Tous les 100 heures****1. Mécanisme de L'Embrayage de Vibration.**

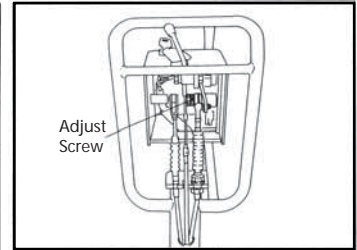
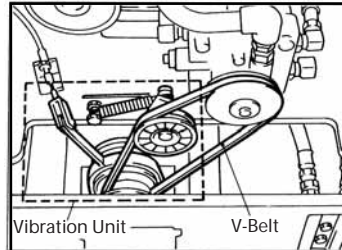
1a. Vérifiez pour confirmez que le Mechanisme de L'Embrayage de Vibration marche correctement.

1b. Appliquez de la graisse dans les parties qui bougent.

1c. Vérifiez l'état de la Courroie-V. Lorsqu'elle est usée ou fissurée, renouvelez la.

2. Levier de conduite.

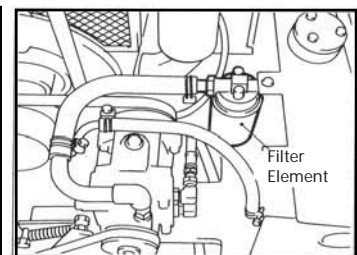
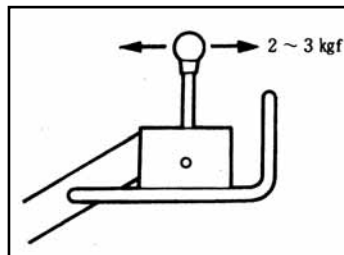
2a. Changer la puissance de marche du Levier de Conduite de 2 à 3KgF en tournant l'écrou de réglage.

**Maintenance: Tous les 500 heures**

1. Remplacez l'Elément de Filtrage Hydraulique d'Huile à chaque 500 heures d'opération. Utiliser du vrai Elément de Filtrage.

Maintenance: Tous les 800 heures

1. Changez L'Huile Hydraulique Rincez le réservoir avant d'y verser la nouvelle Huile Hydraulique. Pour expulser l'air du système hydraulique laissez le Couvercle du Réservoir ouvert, et laissez tourner le moteur à sa vitesse maximum sans actionner le Levier de Conduite et le Levier de Vibration pendant 10 minutes. Ensuite, remettez le Couvercle de Réservoir en place.

**RÉGLAGE DU MONTAGE NEUTRE DU LEVIER DE CONDUITE**

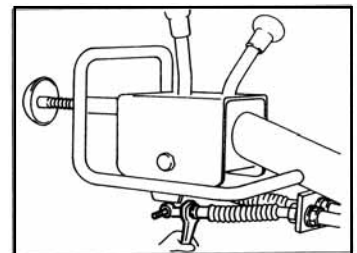
La position neutre du Levier de Conduite peut se modifier grâce à la vibration ou l'usage des cable de conduite. Pour ajuster les Réglages Neutres, suivez les unstructions ci-dessus ;

1. Placez la machine sur une surface plate
2. Assurez-vous que le moteur est éteinte.
3. Enlevez L'Ecrou qui fixe le Bout de la Tige du Cable de Conduite au Levier de Conduite

**AVERTISSEMENT**

Ne tentez pas de démarrer le moteur quand cet écrou n'est pas à sa place. La machine peut bouger d'une manière irrationnelle sans que l'on puisse la contrôler avec le Levier de Conduite, ce qui peut causer des blessures ou des dommages aux biens

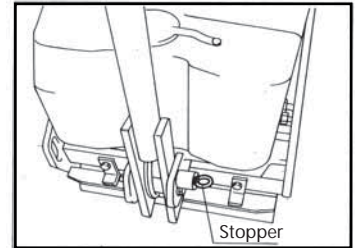
4. Desserrez L'Ecrou de Fermeture (de Serrure) au Bout de la Tige.
5. Tourner le Bout de Tige soit dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens opposé selon la direction de changement de la position neutre.
6. Refixez le Bout de la Tige au Fil de Conduite et sécurisez-le avec un écrou.
7. Démarrez le moteur et augmenter les tours du moteur au maximum. Constatez si la position neutre a été correctement ajustée.
8. Au cas ou c'est NON, arrêtez le moteur, et répétez les étapes 5 à 7 jusqu'au moment ou la position neutre est bien réglée.
9. Une fois que la position neutre a été correctement réglée, appliquez de la "Loctite" sur l'écrou, ce qui fixe le Bout de Tige, et serrez-le. Ensuite reserrez L'Ecrou de Ferméture.



Stockage à long terme

F

1. Pour les longues périodes de stockage, vider le réservoir d'essence en aspirant le reste d'essence par l'orifice de remplissage ou par le tuyau d'alimentation après avoir enlevé le filtre à essence.
2. Nettoyer le filtre à air.
3. Nettoyer l'huile et la poussière sur toutes les pièces en caoutchouc.
4. Nettoyer la plaque d'embase et appliquer de l'huile pour éviter la formation de rouille.
5. Couvrir la machine et la stocker un endroit sec.
6. Le timon peut être relevé pour le stockage. Déverrouiller le timon pour pouvoir le relever. Vérifier que le timon soit verrouillé en position haute.



Garantie

F

Le Rouleau BWR de Belle Group est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Belle Group s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

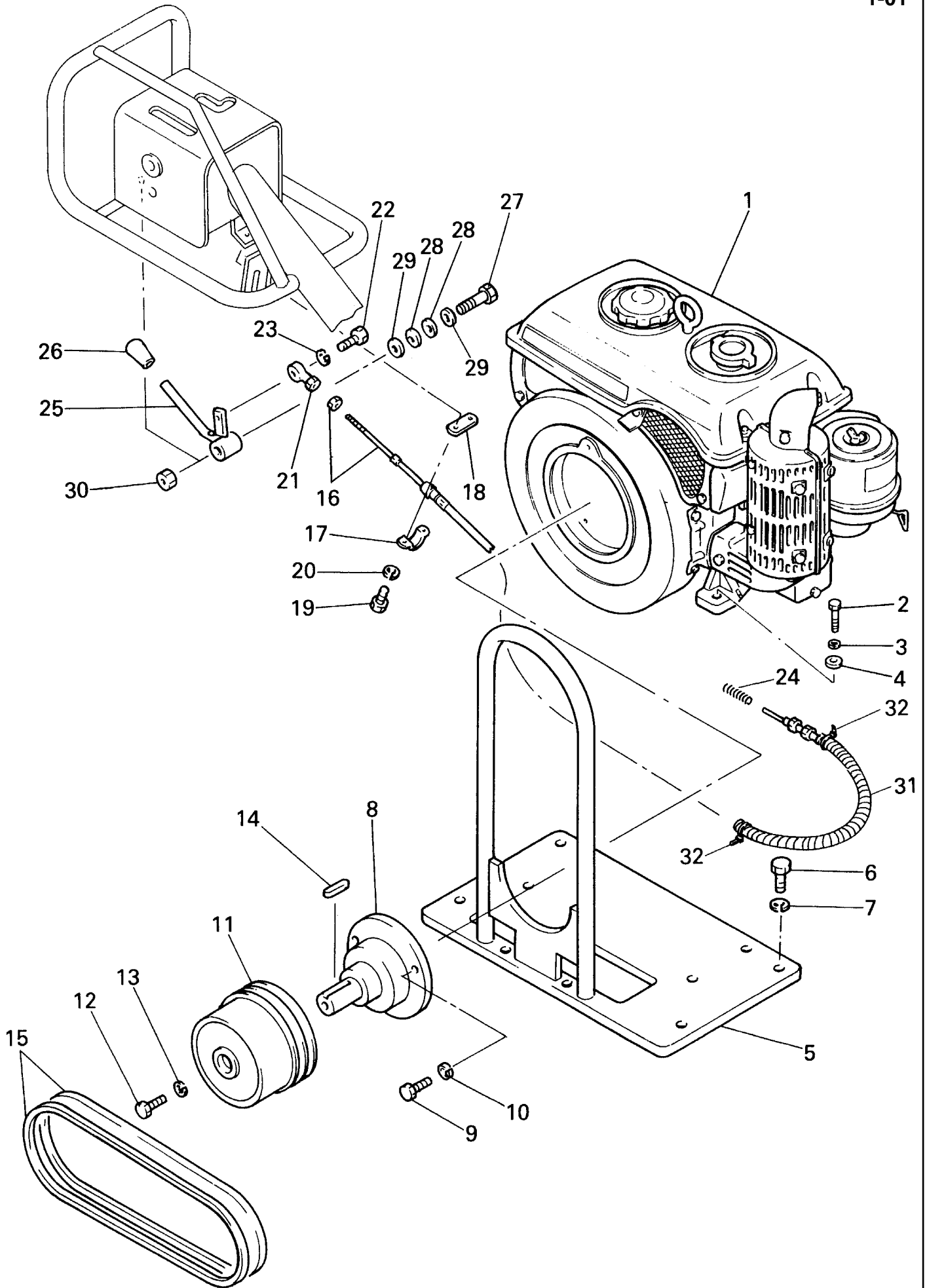
Pour les revendications sous garantie :

Tél : +44(0)1538 380000 Fax : +44(0)1538 380038

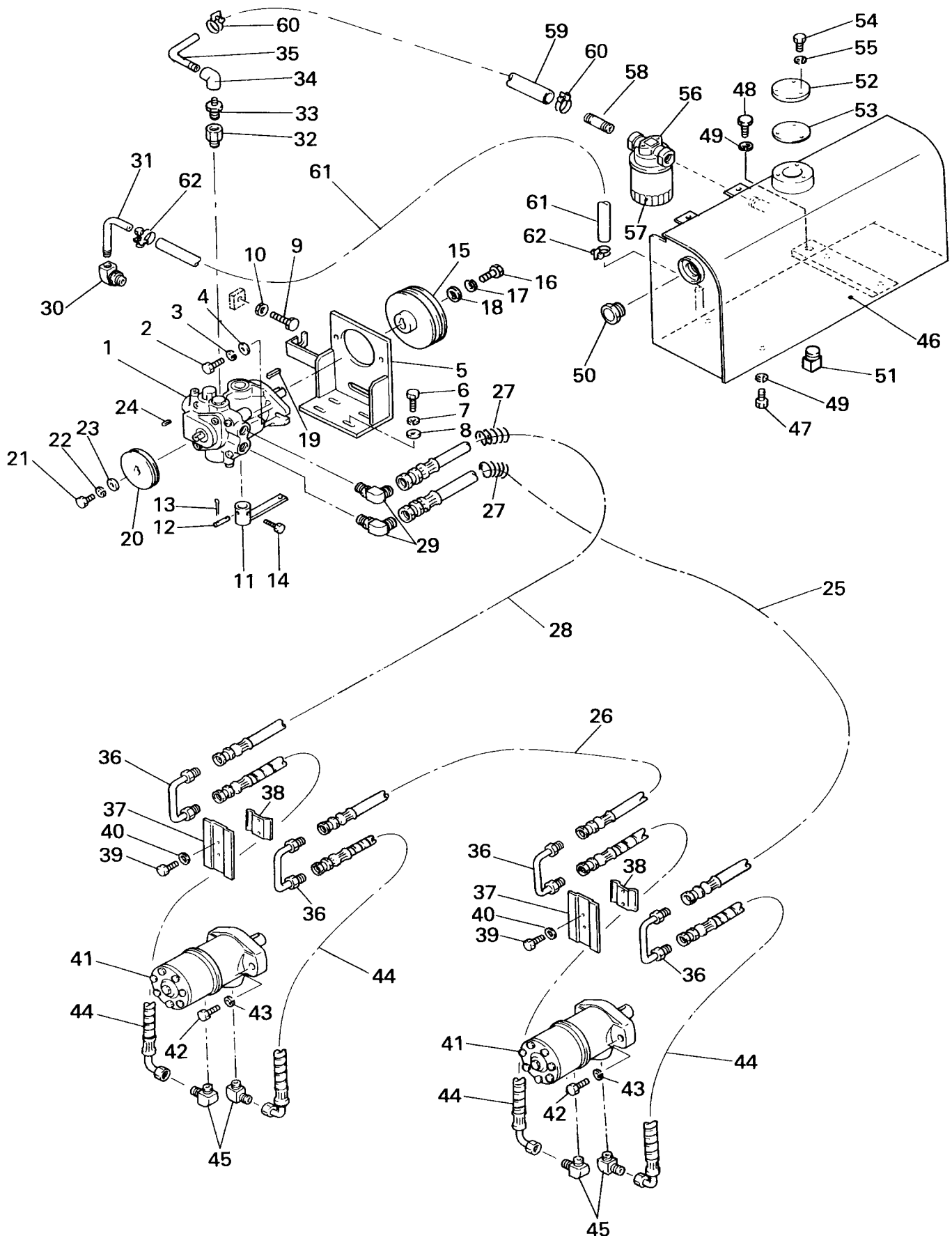
Email : Warranty@belle-group.co.uk

Prière d'écrire à :

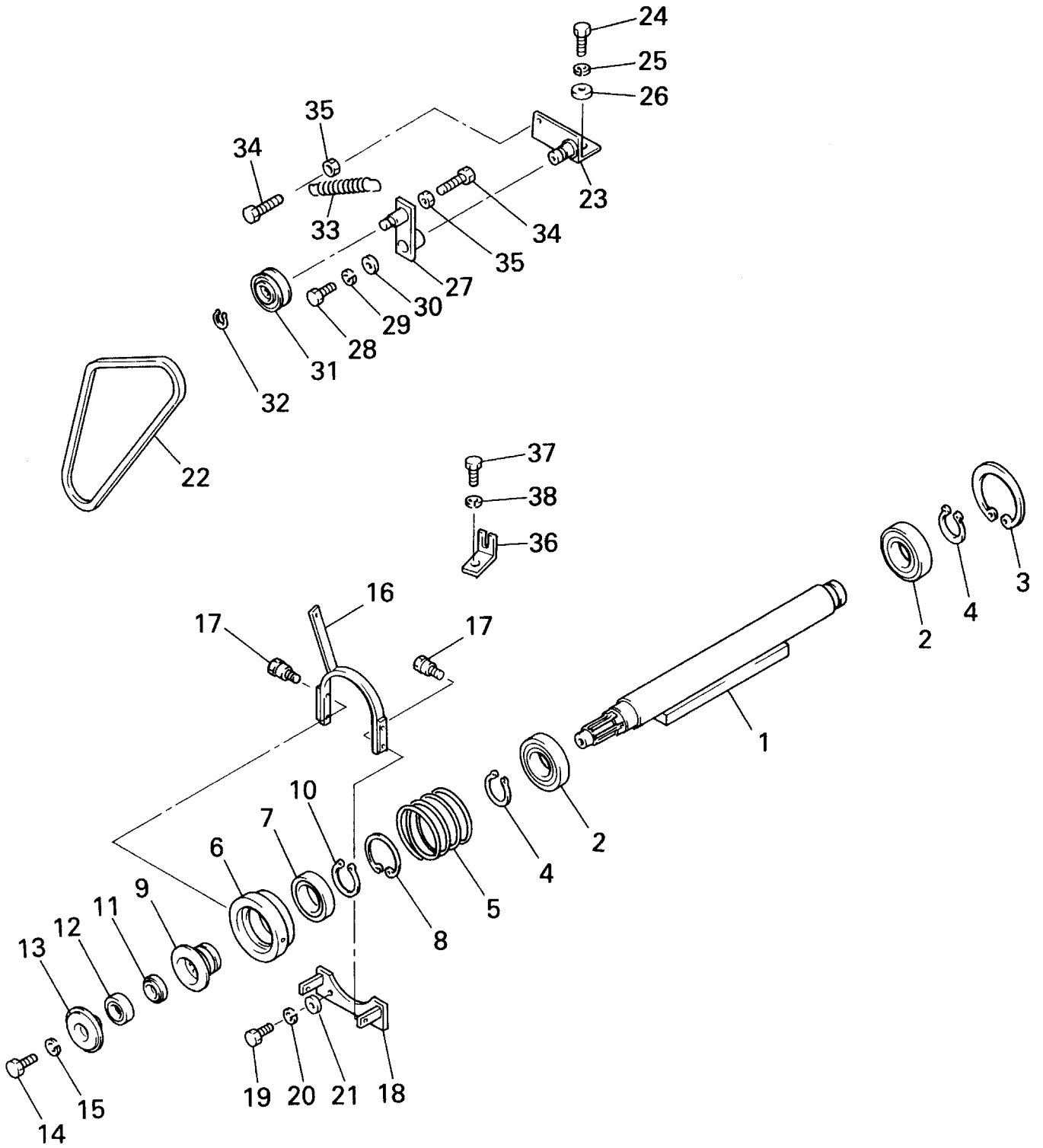
Belle Group Warranty Department,
Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek
Staffordshire SK17 0EU
Angleterre



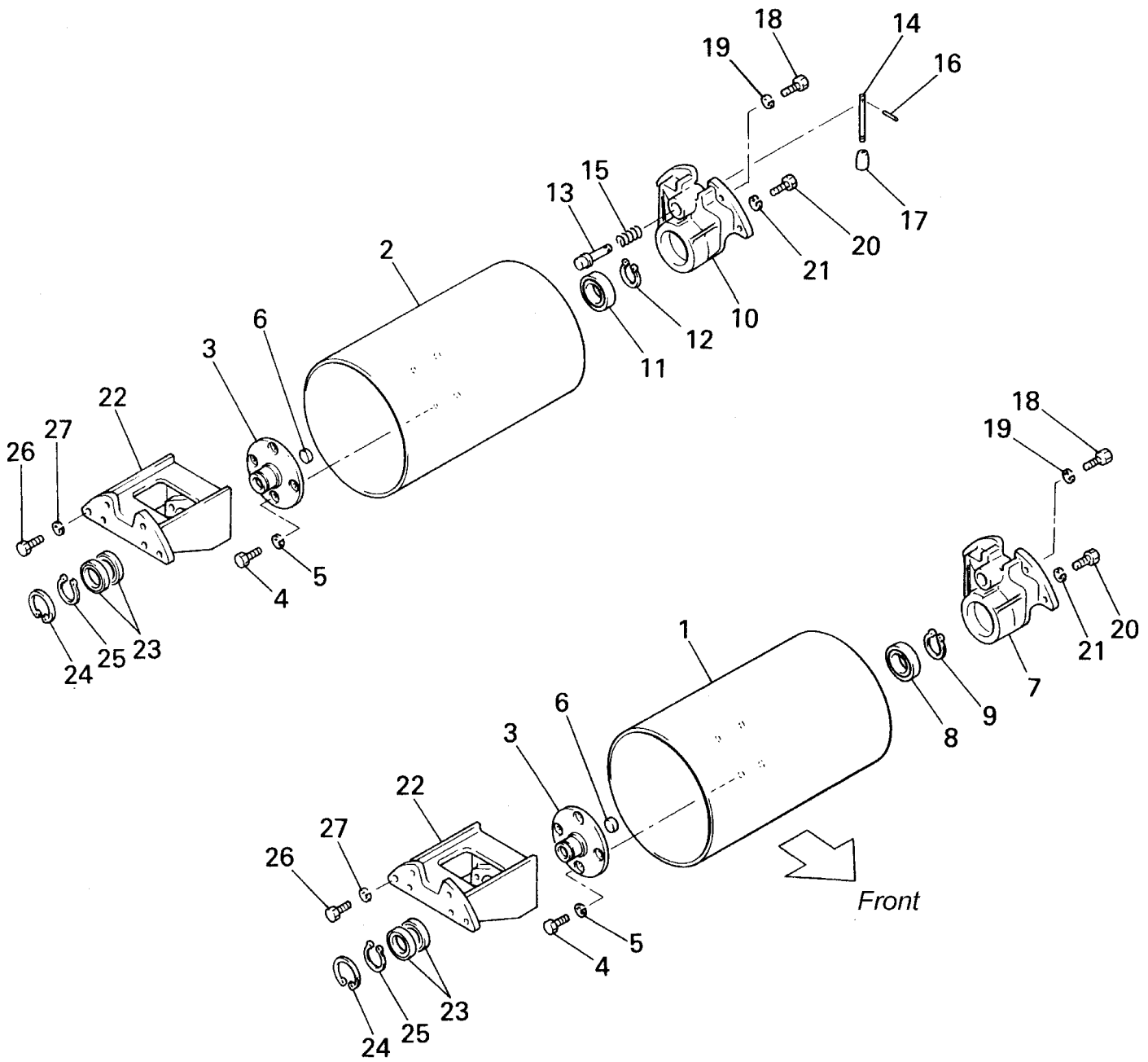
| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | | Qty | Qty | Qty | |
|----------------------|-------------|----------------|------------------------|-------------------------|---------------|--------|-------|------|
| | | | | | | 650 | 650 | 750 |
| | | | | | | E75NB3 | EA300 | E75N |
| 1 | 20-0048 | Engine | Moteur | Motor | Kubota E75NB3 | 1 | - | - |
| 1 | 20-0086 | Engine | Moteur | Motor | Kubota EA300 | - | 1 | 1 |
| 1 | 20-0049 | Engine | Moteur | Motor | Kubota E75N | - | - | 1 |
| 2 | 9-10004 | Bolt | Boulon | Perno | M10x35 | 4 | 4 | 4 |
| 3 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 4 | 4 | 4 |
| 4 | 4-1001 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 4 | 4 | 4 |
| 5 | 919-99901 | Base | Embase | Base | | 1 | 1 | 1 |
| 6 | 9-10004 | Bolt | Boulon | Perno | M10x35 | 6 | 6 | 6 |
| 7 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 6 | 6 | 6 |
| 8 | 21-0146 | Shaft | Axe | Eje | | 1 | 1 | 1 |
| 9 | 9-10004 | Bolt | Boulon | Perno | M10x35 | 3 | 3 | 3 |
| 10 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 3 | 3 | 3 |
| 11 | 21-0147 | Clutch | Embrayage | Embrague | | 1 | - | 1 |
| 11 | 919-99820 | Clutch | Embrayage | Embrague | | - | 1 | - |
| 12 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 1 | 1 | 1 |
| 13 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 1 | 1 | 1 |
| 14 | 919-99902 | Key | Clavette | Clave | 7x6x37 | 1 | 1 | 1 |
| 15 | 21-0148 | Belt | Courroie | Correa | 3V-315 | 2 | 2 | 2 |
| 16 | 919-99903 | Throttle Wire | Câble d'accélérateur | Cable del acelerador | | 1 | 1 | 1 |
| 17 | 919-99904 | Clamp | Collier | Abrazadera | | 1 | 1 | 1 |
| 18 | 919-99905 | Shim | Cale | Cuña | | 1 | 1 | 1 |
| 19 | 9-5003 | Bolt | Boulon | Perno | M5x10 | 2 | 2 | 2 |
| 20 | 4-5003 | Washer | Rondelle | Arandela | M5 | 2 | 2 | 2 |
| 21 | 3-5040 | Rod End | Tête de bielle | Cabeza de biela | | 1 | 1 | 1 |
| 22 | 9-5006 | Bolt | Boulon | Perno | M5x16 | 1 | 1 | 1 |
| 23 | 4-5003 | Washer | Rondelle | Arandela | M5 | 1 | 1 | 1 |
| 24 | 2-0043 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | 1 | 1 |
| 25 | 74-0003 | Throttle Lever | Manette d'accélérateur | Palanca de aceleración. | | 1 | 1 | 1 |
| 26 | 74-0004 | Cap | Chapeau | Tape | | 1 | 1 | 1 |
| 27 | 9-10007 | Bolt | Boulon | Perno | M10x50 | 1 | 1 | 1 |
| 28 | 4-6012 | Washer | Rondelle | Arandela | | 2 | 2 | 2 |
| 29 | 4-1001 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 2 | 2 | 2 |
| 30 | 8-10001 | Nut | Ecrou | Tuerca | M10 | 1 | 1 | 1 |
| 31 | 919-99906 | Tube | Tube | Tubo | | 1 | 1 | 1 |
| 32 | 919-99907 | Cable Tie | Serre-câble | Unión cable | | 2 | 2 | 2 |



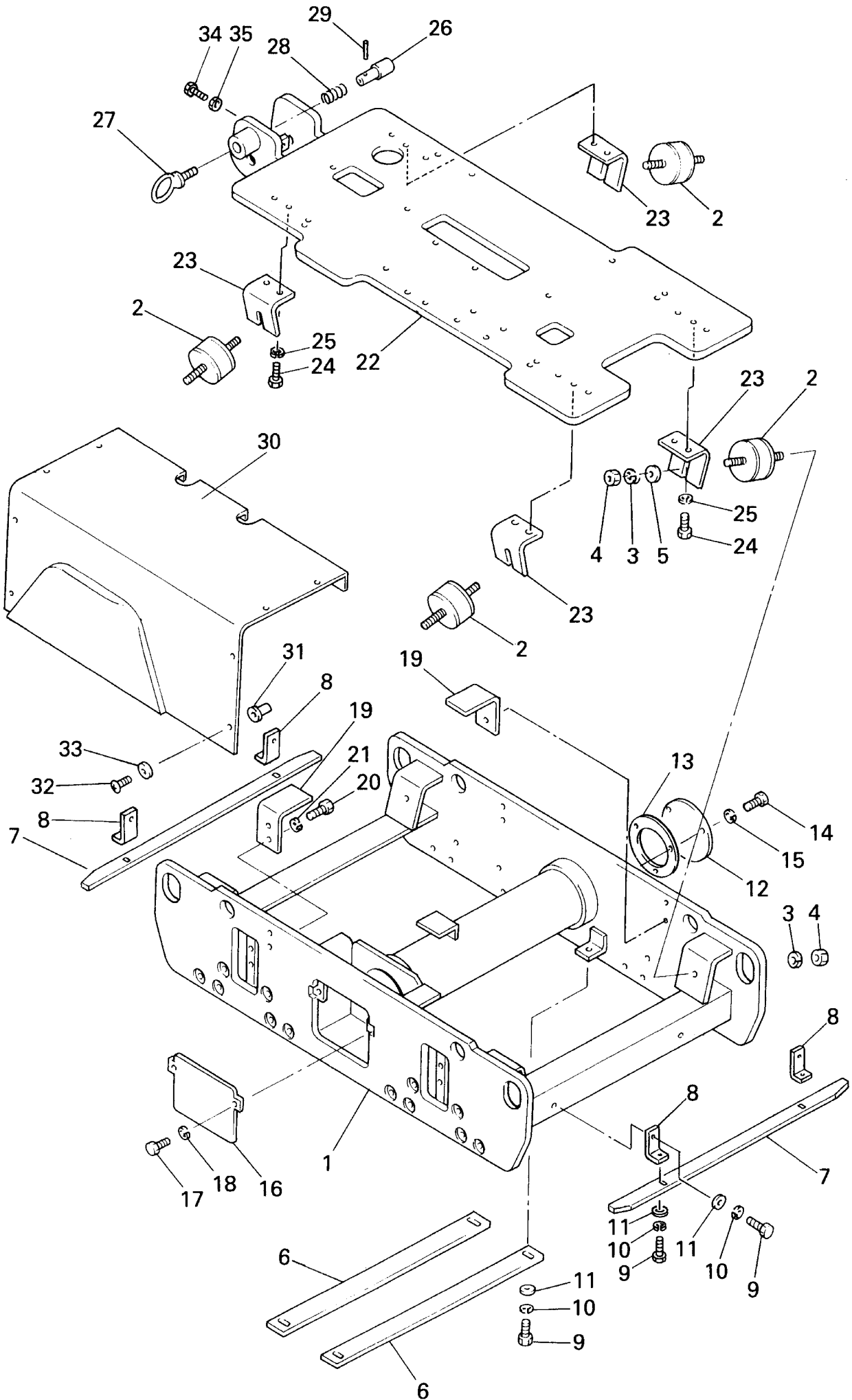
| Ref. Part | Description | Désignation | Descripción | | Qty | Qty | |
|-----------|-------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|-----|---|
| No. No. | | | | | 650 | 750 | |
| 1 | 6-1141 | Pump | Pompe | Bombas | DAIKIN PV10-619 | 1 | 1 |
| 2 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 2 | 2 |
| 3 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 2 | 2 |
| 4 | 4-1010 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x10.5x3.2 | 2 | 2 |
| 5 | 919-99974 | Bracket | Sopport Fixation | Soporte | | 1 | 1 |
| 6 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 4 | 4 |
| 7 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 4 | 4 |
| 8 | 4-1010 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x10.5x3.2 | 4 | 4 |
| 9 | 9-10004 | Bolt | Boulon | Perno | M10x35 | 1 | 1 |
| 10 | 8-10001 | Nut | Ecrou | Tuerca | M10 | 1 | 1 |
| 11 | 919-99975 | Lever | Levier | Palanca | | 1 | 1 |
| 12 | 3-0056 | Pin | Goupille | Pasador | | 1 | 1 |
| 13 | 3-0057 | Pin | Goupille | Pasador | | 2 | 2 |
| 14 | 9-8033 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16 | 1 | 1 |
| 15 | 919-99976 | Pulley (A) | Poulie | Polea | | 1 | 1 |
| 16 | 9-6017 | Bolt | Boulon | Perno | M6x20 | 1 | 1 |
| 17 | 4-6005 | Washer | Rondelle | Arandela | M6 | 1 | 1 |
| 18 | 4-6013 | Washer | Rondelle | Arandela | 35x6.5x4.5 | 1 | 1 |
| 19 | 919-99977 | Key | Clavette | Clave | 5x5x27 | 1 | 1 |
| 20 | 919-99978 | Pulley (B) | Poulie | Polea | | 1 | 1 |
| 21 | 9-6016 | Bolt | Boulon | Perno | M6x16 | 1 | 1 |
| 22 | 4-6005 | Washer | Rondelle | Arandela | M6 | 1 | 1 |
| 23 | 4-6013 | Washer | Rondelle | Arandela | 35x6.5x4.5 | 1 | 1 |
| 24 | 919-99988 | Key | Clavette | Clave | | 1 | 1 |
| 25 | 31-0124 | Hose (A) | Durit | Flexible | | 1 | 1 |
| 26 | 31-0125 | Hose (B) | Durit | Flexible | | 1 | 1 |
| 27 | 919-99991 | Cover | Couverte | Cubierta | | 1 | 1 |
| 28 | 31-0126 | Hose (C) | Durit | Flexible | | 1 | 1 |
| 29 | 6-0205 | Elbow | Coude | Codo | PF3/8xPF3/8 | 2 | 2 |
| 30 | 6-0206 | Elbow | Coude | Codo | PF3/8xPT1/4 | 1 | 1 |
| 31 | 6-0207 | Pipe | Canalisation | Tubo | | 1 | 1 |
| 32 | 919-99990 | Bush | Douille | Casquillo | | 1 | 1 |
| 33 | 6-0208 | Nipple | Graisneur coudé | Niple | | 1 | 1 |
| 34 | 6-0209 | Elbow | Coude | Codo | | 1 | 1 |
| 35 | 6-0212 | Pipe | Canalisation | Tubo | | 1 | 1 |
| 36 | 919-99989 | Pipe | Canalisation | Tubo | | 4 | 4 |
| 37 | 919-99979 | Support (A) | Support | Dispos.de sostén | | 2 | 2 |
| 38 | 919-99980 | Support (B) | Support | Dispos.de sostén | | 2 | 2 |
| 39 | 9-8034 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16 | 4 | 4 |
| 40 | 4-8001 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 4 | 4 |
| 41 | 6-1142 | Motor (Eaton S-380) | Motor (Eaton S-380) | Motor (Eaton S-380) | → 0310034 | 2 | 2 |
| 41 | 6-1145 | Motor Danfoss DS375 | Motor Danfoss DS375 | Motor Danfoss DS375 | → 0310035 | 2 | 2 |
| 42 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 8 | 8 |
| 43 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 8 | 8 |
| 44 | 31-0127 | Hose (D) | Durit | Flexible | | 4 | 4 |
| 45 | 6-0210 | Elbow | Poulie | Polea | | 4 | 4 |
| 46 | 919-99981 | Oil Tank | Réservoir huile | Depósito aceite | → Belle | 1 | 1 |
| 46 | 919-99821 | Oil Tank | Réservoir huile | Depósito aceite | → Belle | 1 | 1 |
| 47 | 9-10021 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 2 | 2 |
| 48 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10x30 | 2 | 2 |
| 49 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 4 | 4 |
| 50 | 919-99982 | Gauge | Appareil indicat | Aparat indicador | | 1 | 1 |
| 51 | 919-99983 | Plug | Bougie | Candela | | 1 | 1 |
| 52 | 919-99984 | Cap | Chapeau | Tapa | | 1 | 1 |
| 53 | 919-99985 | Cap | Chapeau | Tapa | | 1 | 1 |
| 54 | 9-8035 | Bolt | Boulon | Perno | M8x20 | 3 | 3 |
| 55 | 4/8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 3 | 3 |
| 56 | 919-99986 | Filter Head | Tête de Filtre | Cabeza del filtro | | 1 | 1 |
| 57 | 919-99987 | Filter cartridge | Cartouche Filtrante | Cartucho del filtro | | 1 | 1 |
| 58 | 6-0211 | Nipple | Graisneur coudé | Niple | | 1 | 1 |
| 59 | 31-0128 | Hose | Durit | Flexible | 30 x 19 x L300 | 1 | 1 |
| 60 | 919-99992 | Clip | Collier | Presilla | 34 | 2 | 2 |
| 61 | 31-0129 | Hose | Durit | Flexible | 20 x 13 x L380 | 1 | 1 |
| 62 | 919-99993 | Clip | Collier | Presilla | 23 | 2 | 2 |



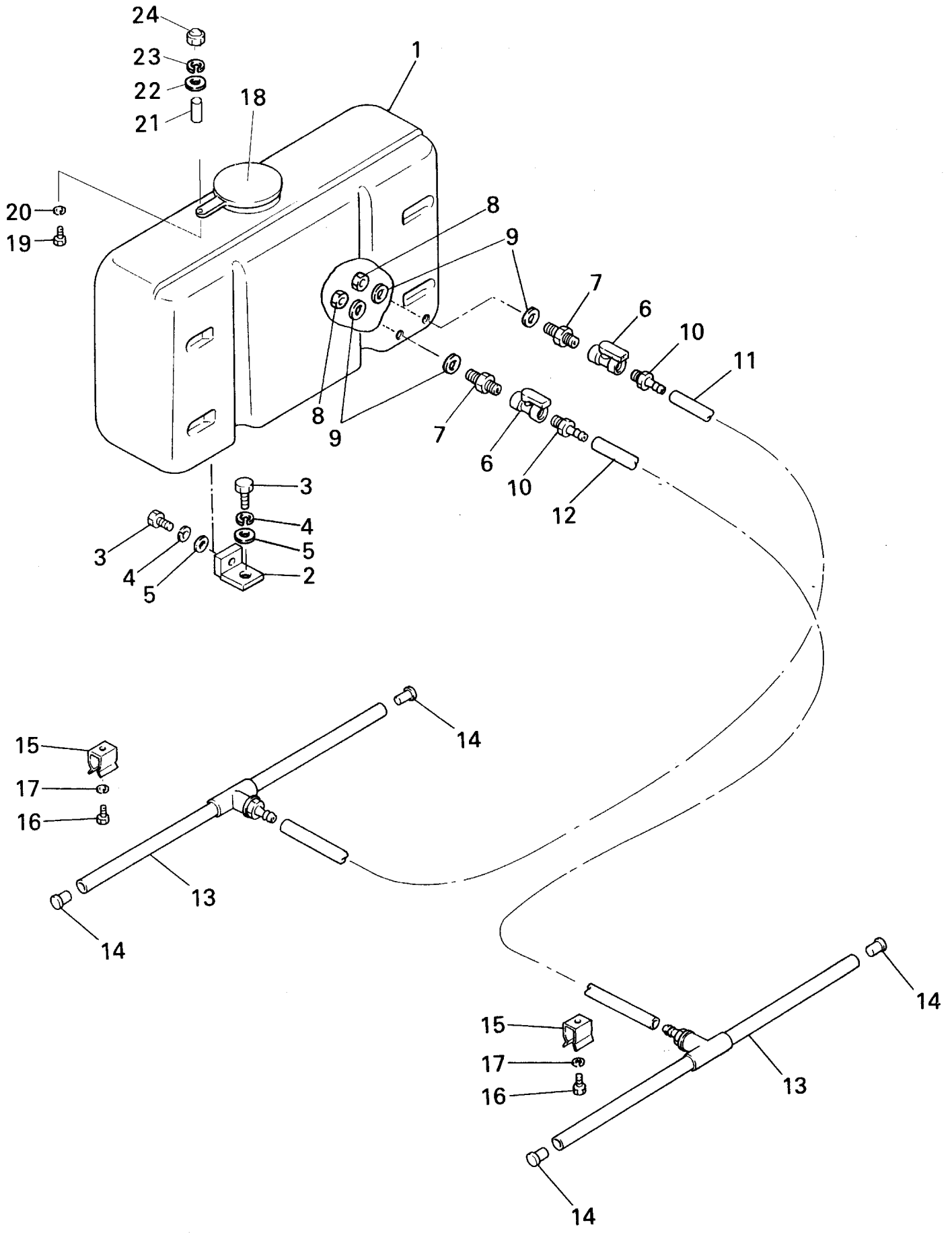
| Ref. No. | Part No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 | |
|----------|-----------|--------------|---------------------|---------------------------|-------------|---------|---|
| 1 | 919-99908 | Shaft | Axe | Eje | 1 | 1 | |
| 2 | 53-0020 | Bearing | Palier | Cojinete | →I Belle | 2 | 2 |
| 2 | 919-99822 | Bearing | Palier | Cojinete | I→ Belle | 2 | 2 |
| 3 | 3-9014 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | R90 | 1 | 1 |
| 4 | 3-9015 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S40 | 2 | 2 |
| 5 | 2-0044 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | 1 |
| 6 | 919-99909 | Shifter | Levier | Palanca de desplazamiento | 1 | 1 | |
| 7 | 53-0021 | Bearing | Palier | Cojinete | 6009LLUC3 | 1 | 1 |
| 8 | 3-9016 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | R75 | 1 | 1 |
| 9 | 919-99910 | Pulley | Poulie | Polea | | 1 | 1 |
| 10 | 3-9017 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S45 | 1 | 1 |
| 11 | 919-99911 | Collar | Collerette | Collar | | 1 | 1 |
| 12 | 53-0022 | Bearing | Palier | Cojinete | 6205ZZ | 1 | 1 |
| 13 | 919-99912 | Pulley | Poulie | Polea | | 1 | 1 |
| 14 | 9-8036 | Bolt | Boulon | Perno | M8x25 | 1 | 1 |
| 15 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 1 | 1 |
| 16 | 919-99913 | Lever | Levier | Palanca | | 1 | 1 |
| 17 | 919-99914 | Bolt (B) | Boulon | Perno | | 4 | 4 |
| 18 | 919-99915 | Support | Support | Dispos.de sostén | | 1 | 1 |
| 19 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | M10 x 30 | 2 | 2 |
| 20 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 2 | 2 |
| 21 | 4-1010 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x10.5x3.2 | 2 | 2 |
| 22 | 21-150 | V-belt | Courroie | Correa | A-33" RED | 1 | 1 |
| 23 | 919-99916 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 1 | 1 |
| 24 | 9-8037 | Bolt | Boulon | Perno | M8x25 | 2 | 2 |
| 25 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 2 | 2 |
| 26 | 4-8014 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x8.5x3.2 | 2 | 2 |
| 27 | 919-99917 | Belt Tension | Tendeur de Courroie | Tensionador Correa | | 1 | 1 |
| 28 | 9-10023 | Bolt | Boulon | Perno | M10x20 | 1 | 1 |
| 29 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 1 | 1 |
| 30 | 4-1010 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x8.5x3.2 | 1 | 1 |
| 31 | 919-99918 | Idler | Poulie Tension | Polea Loca | TPAV-70 | 1 | 1 |
| 32 | 3-9018 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S15 | 1 | 1 |
| 33 | 2-0045 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | 1 |
| 34 | 9-10024 | Bolt | Boulon | Perno | M10x35 | 4 | 4 |
| 35 | 8-10001 | Nut | Ecrou | Tuerca | M10 | 2 | 2 |
| 36 | 919-99919 | Support | Support | Dispos.de sostén | | 1 | 1 |
| 37 | 9-8037 | Bolt | Boulon | Perno | M8x25 | 1 | 1 |
| 38 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 1 | 1 |



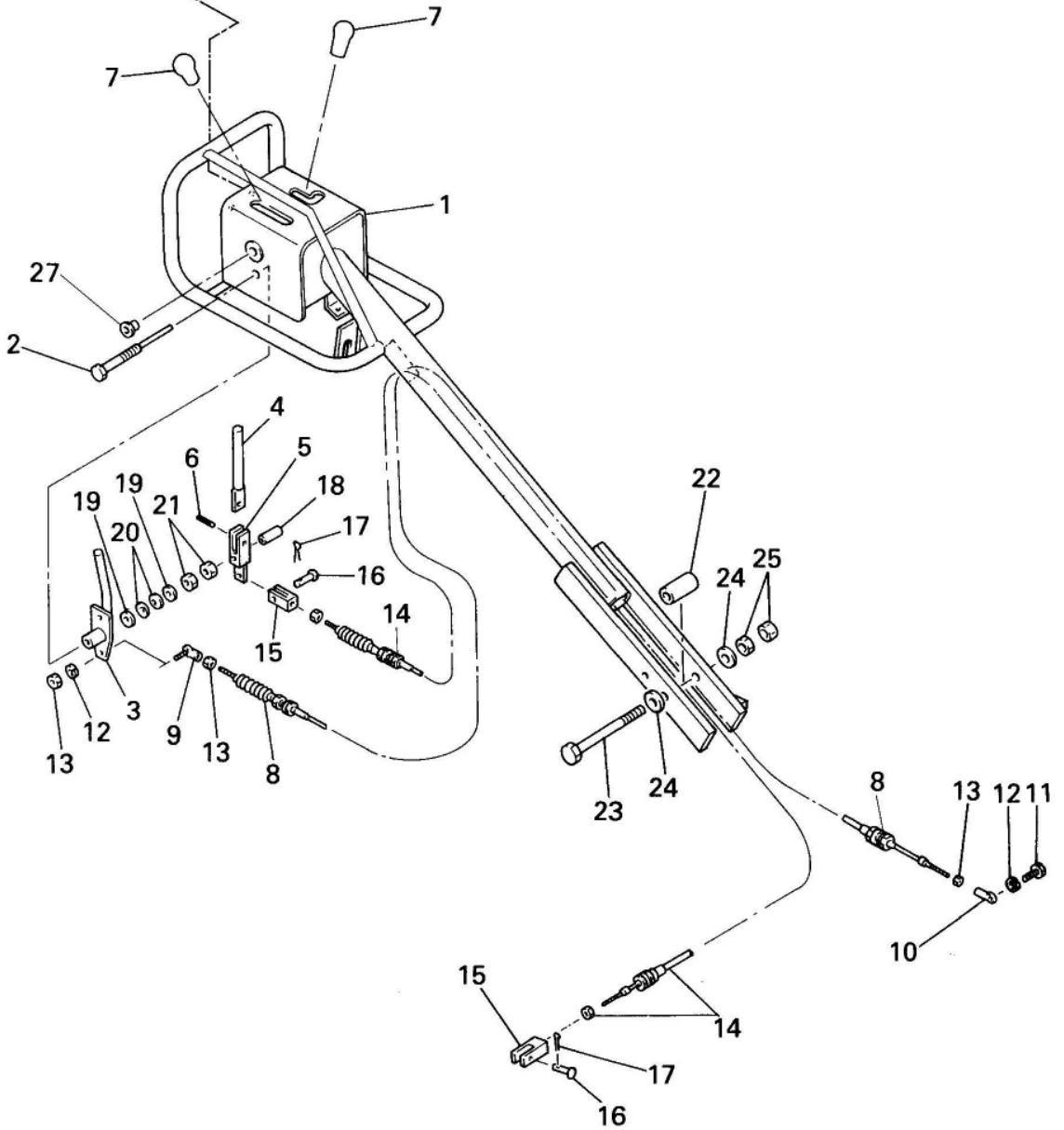
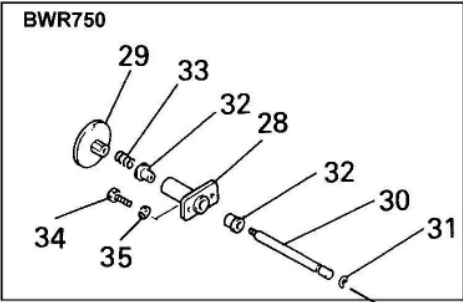
| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 | | |
|----------------------|-------------|-------------|------------------|------------------|------------|----|----|
| 1 | 919-99920 | Drum | Tambour | Tamburo | 1 | 0 | |
| | 919-99921 | Drum | Tambour | Tamburo | 0 | 1 | |
| 2 | 919-99922 | Drum | Tambour | Tamburo | 1 | 0 | |
| | 919-99923 | Drum | Tambour | Tamburo | 0 | 1 | |
| 3 | 919-99924 | Shaft | Axe | Eje | 2 | 2 | |
| 4 | 9-12020 | Bolt | Boulon | Perno | M12x30, 8T | 8 | 8 |
| 5 | 4-1202 | Washer | Rondelle | Arandela | M12 | 8 | 8 |
| 6 | 6-2015 | Plug | Bougie | Candela | | 2 | 2 |
| 7 | 919-99925 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 1 | 1 |
| 8 | 53-0023 | Bearing | Palier | Cojinete | 6210LLU | 1 | 1 |
| 9 | 3-9019 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S50 | 1 | 1 |
| 10 | 919-99926 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 1 | 1 |
| 11 | 919-99927 | Bearing | Palier | Cojinete | 6210LLU | 1 | 1 |
| 12 | 74-0005 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S50 | 1 | 1 |
| 13 | 919-99817 | Shaft | Axe | Eje | | 1 | 1 |
| 14 | 74-0005 | Handle | Guidon | Manillar | | 1 | 1 |
| 15 | 2-0046 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | 1 |
| 16 | 3-0058 | Pin | Goupille | Pasador | | 1 | 1 |
| 17 | 74-0006 | Grip | Poignée | Asas | | 1 | 1 |
| 18 | 9-12020 | Bolt | Boulon | Perno | M12x30, 8T | 12 | 12 |
| 19 | 4-1202 | Washer | Rondelle | Arandela | M12 | 12 | 12 |
| 20 | 9-10023 | Bolt | Boulon | Perno | M10x20, 4T | 2 | 2 |
| 21 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 2 | 2 |
| 22 | 919-99928 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 2 | 2 |
| 23 | 53-0024 | Bearing | Palier | Cojinete | 6010LLU | 4 | 4 |
| 24 | 3-9020 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | R80 | 2 | 2 |
| 25 | 3-9019 | Snap Ring | Jonc d'arrêt | Anillo a presión | S50 | 2 | 2 |
| 26 | 9-12020 | Bolt | Boulon | Perno | M12x30, 8T | 12 | 12 |
| 27 | 4-1202 | Washer | Rondelle | Arandela | M12 | 12 | 12 |



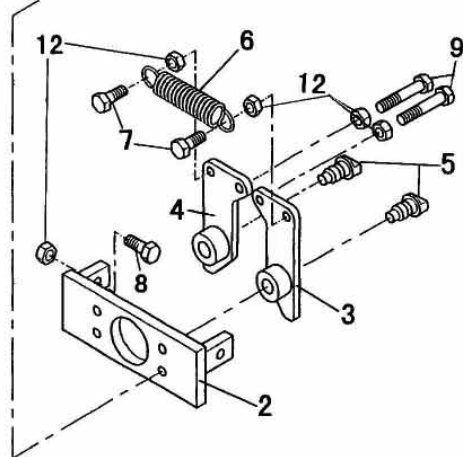
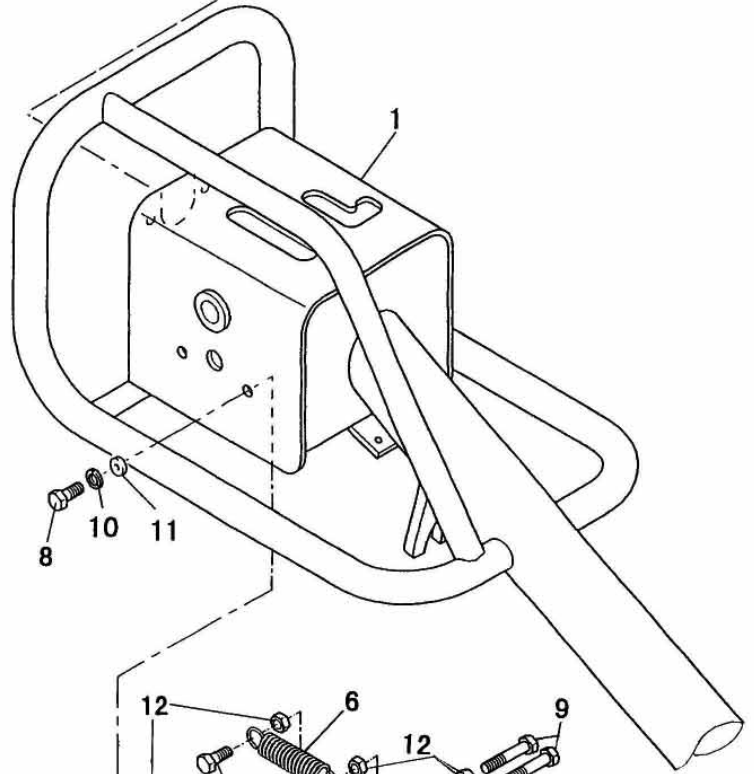
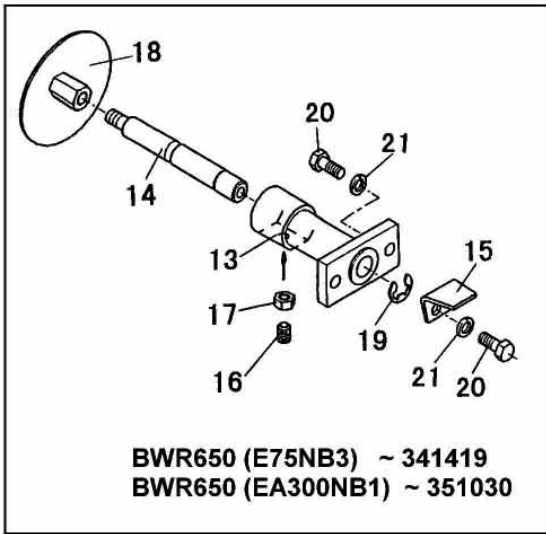
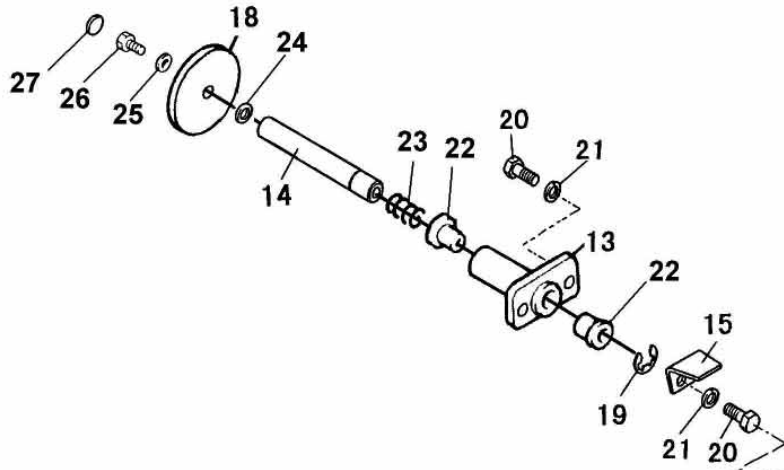
| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 | | |
|-------------------|-------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------|----|----|
| 1 | 919-99929 | Main Frame | Châssis principal | Armazón principal | 1 | 1 | |
| 2 | 21-01510 | Isolator | Isolateur | Aislador | 4 | 4 | |
| 3 | 4-1202 | Washer | Rondelle | Arandela | M12 | 8 | 8 |
| 4 | 8-12001 | Nut | Écrou | Tuerca | M12 | 8 | 8 |
| 5 | 4-1212 | Washer | Rondelle | Arandela | 28x12.5x3.2 | 4 | 4 |
| 6 | 919-99930 | Scraper | Racleur | Arrastre | | 2 | 2 |
| 7 | 919-99931 | Scraper | Racleur | Arrastre | | 2 | 2 |
| 8 | 919-99932 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 4 | 4 |
| 9 | 9-10025 | Bolt | Boulon | Perno | M10x25, 8T | 12 | 12 |
| 10 | 4/1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 12 | 12 |
| 11 | 4-1010 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x10.5x3.2 | 12 | 12 |
| 12 | 919-99933 | Cover | Couvercle | Coperchio | | 1 | 1 |
| 13 | 919-99934 | Cover | Couvercle | Coperchio | | 1 | 1 |
| 14 | 9-6016 | Bolt | Boulon | Perno | M6x16, 4T | 3 | 3 |
| 15 | 4-6005 | Washer | Rondelle | Arandela | M6 | 3 | 3 |
| 16 | 919-99935 | Cover | Couvercle | Coperchio | | 1 | 1 |
| 17 | 9-8034 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16, 4T | 2 | 2 |
| 18 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 2 | 2 |
| 19 | 919-99936 | Bracket | Support fixation | Soporte | | 2 | 2 |
| 20 | 9-10025 | Bolt | Boulon | Perno | M10x25, 8T | 4 | 4 |
| 21 | 4/1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 4 | 4 |
| 22 | 919-99937 | Base | Semelle | Base | | 1 | 1 |
| 23 | 919-99938 | Support | Support | Dispos.de sostén | | 4 | 4 |
| 24 | 9-10025 | Bolt | Boulon | Perno | M10x25, 8T | 8 | 8 |
| 25 | 4/1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 8 | 8 |
| 26 | 919-99939 | Pin | Goupille | Perno | | 1 | 1 |
| 27 | 919-99940 | Bolt | Boulon | Perno | | 1 | 1 |
| 28 | 2-0047 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | 1 |
| 29 | 3-0059 | Pin | Goupille | Perno | | 1 | 1 |
| 30 | 919-99941 | Cover | Couvercle | Coperchio | →I 0405030 | 1 | 1 |
| 30 | 919-99818 | Cover | Couvercle | Coperchio | →I 0405031 | 1 | 1 |
| | | | | | →I 0409006 | 1 | 1 |
| | | | | | →I 04090047 | 1 | 1 |
| 30 | 919-99819 | Cover | Couvercle | Coperchio | | 1 | 1 |
| 31 | 919-99942 | Bolt Holder | Écrou | Perno de anclaje | Q-6 | 8 | 8 |
| 32 | 9-6018 | Bolt | Boulon | Perno | M6x25, 4T | 8 | 8 |
| 33 | 4-6003 | Washer | Rondelle | Arandela | M6 | 8 | 8 |
| 34 | 9-10025 | Bolt | Boulon | Perno | M10x25, 8T | 1 | 1 |
| 35 | 8-10001 | Nut | Écrou | Tuerca | M10 | 1 | 1 |



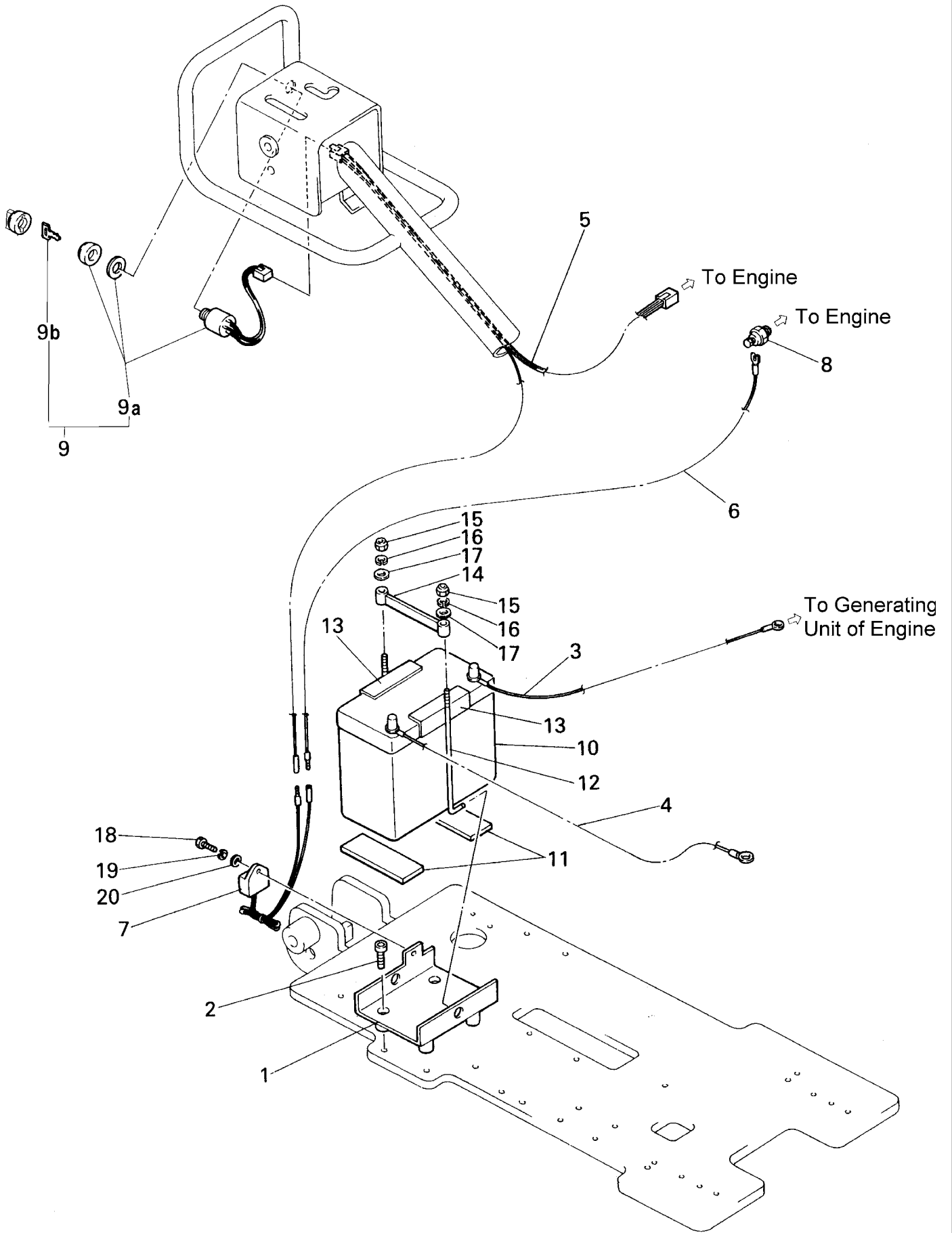
| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 | | |
|----------------------|-------------|-------------|------------------|------------------|-----------------|---|---|
| 1 | 919-99943 | Water Tank | Réservoir eau | Depos. de agua | 1 | 1 | |
| 2 | 919-99944 | Support | Support | Dispos.de sostén | 3 | 3 | |
| 3 | 9-10002 | Bolt | Boulon | Perno | M10x20 | 6 | 6 |
| 4 | 4/1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 6 | 6 |
| 5 | 4-1011 | Washer | Rondelle | Arandela | 25x10.5x3.2 | 6 | 6 |
| 6 | 6-0203 | Cock | Robinet | Aguja indicadora | | 2 | 2 |
| 7 | 919-99994 | Connector | Borne | Conector | | 2 | 2 |
| 8 | 8-14010 | Nut | Ecrou | Tuerca | | 2 | 2 |
| 9 | 919-99995 | Packing | Garniture étanch | Empaquetadura | | 4 | 4 |
| 10 | 6-0204 | Nipple | Graisseur coudé | Niple | 3/8 | 2 | 2 |
| 11 | 919-99996 | Hose (A) | Durit | Flexible | | 1 | 1 |
| 12 | 919-99997 | Hose (B) | Durit | Flexible | | 1 | 1 |
| 13 | 919-99945 | Nozzle | Nez injecteur | Tobera | | 1 | 1 |
| 14 | 919-99946 | Cap | Chapeau | Tapa | | 4 | 4 |
| 15 | 919-99947 | Catch | Loquet porte | Fijador | | 4 | 4 |
| 16 | 9-08038 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16 | 4 | 4 |
| 17 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 4 | 4 |
| 18 | 919-99804 | Cap | Chapeau | Tapa | | 1 | 1 |
| 19 | 9-10025 | Bolt | Boulon | Perno | M10 x 35 | 1 | 1 |
| 20 | 4-1013 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 1 | 1 |
| 21 | 919-99805 | Collar | Collier | Casquillo | | 1 | 1 |
| 22 | 4-3003 | Washer | Rondelle | Arandela | 30 x 10.5 x 3.2 | 1 | 1 |
| 23 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | M10 | 1 | 1 |
| 24 | 8-10011 | Nut | Ecrou | Tuerca | M10 | 1 | 1 |



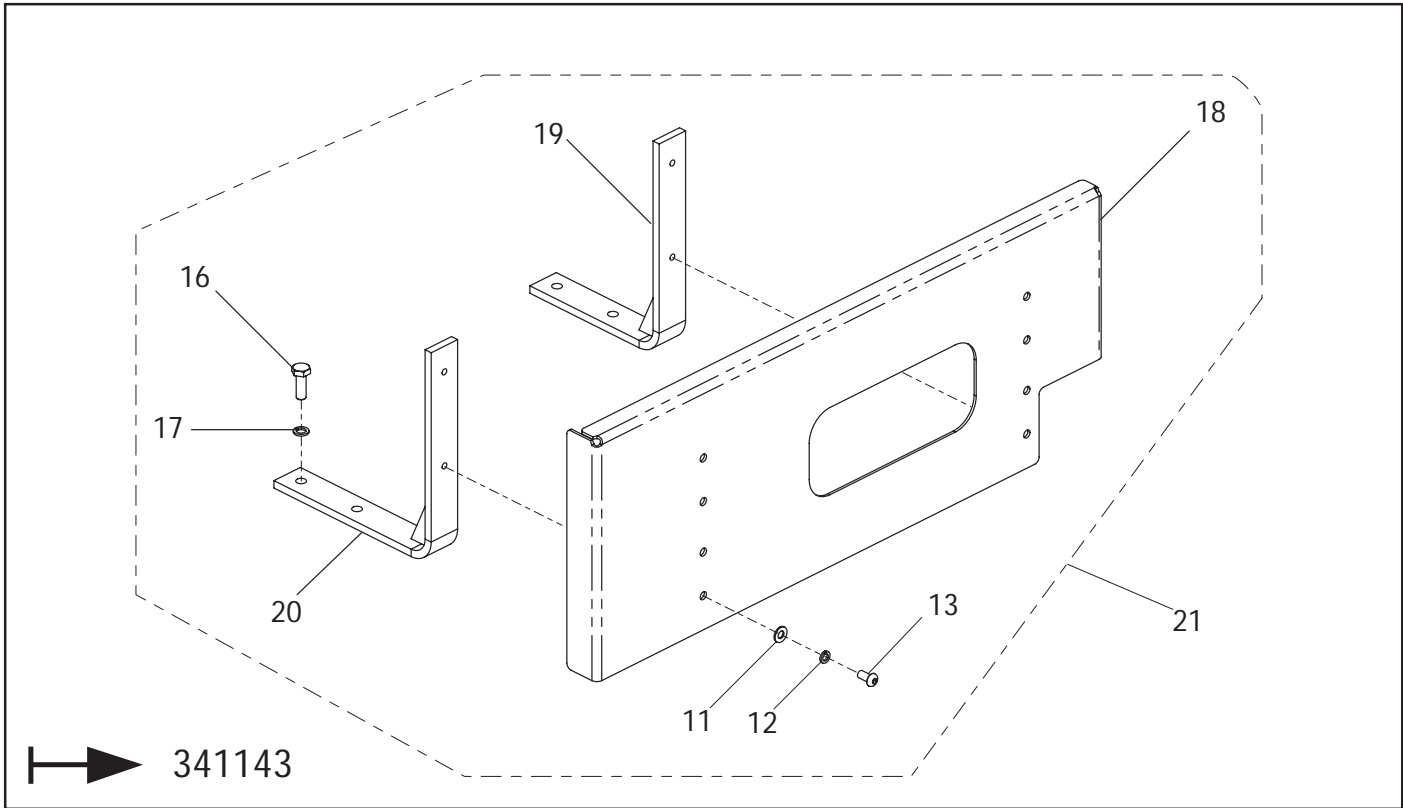
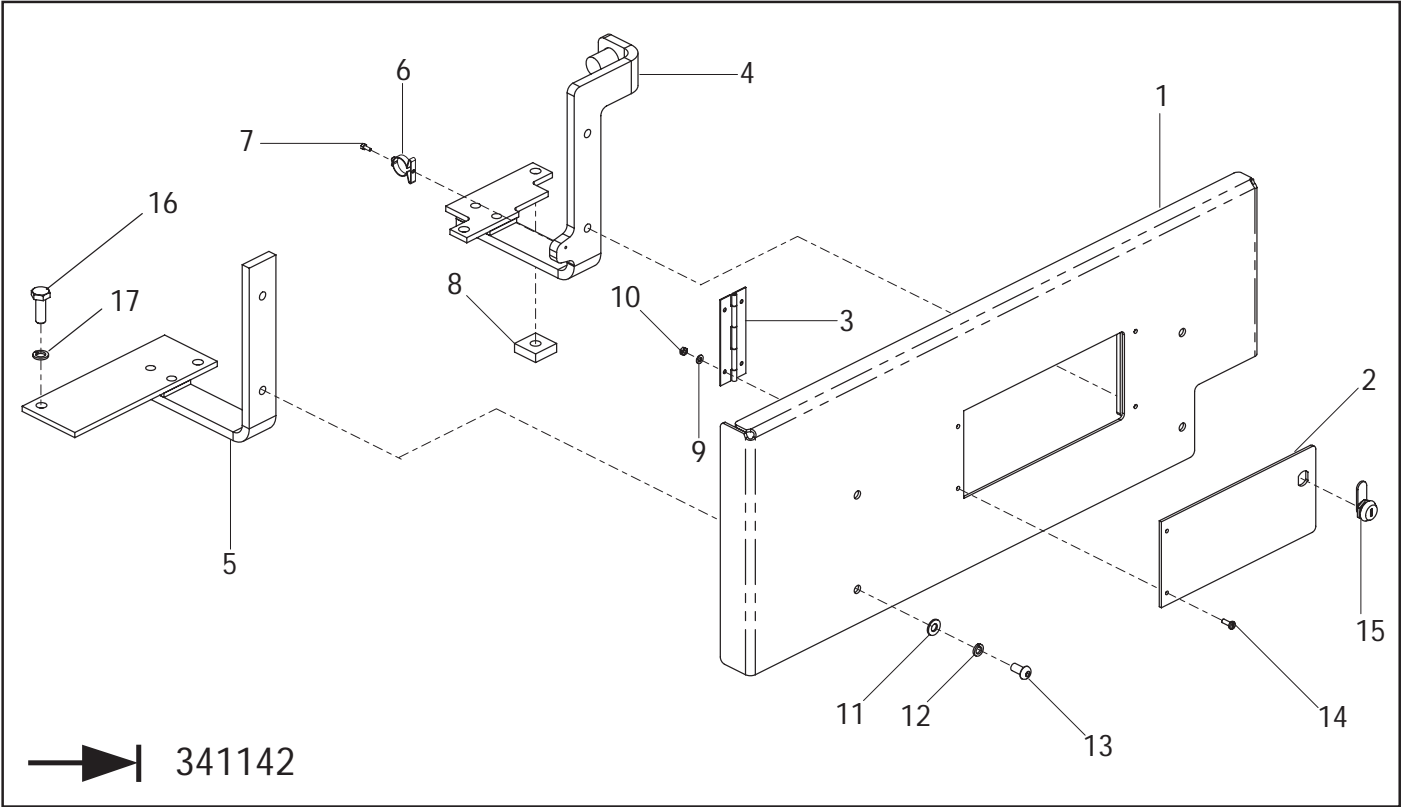
| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 |
|----------------------|-------------|-------------|----------------|------------|------------|
| 1 | 919-99948 | Handle | Guidon | 0 | 1 |
| | 919-99949 | Handle | Guidon | 1 | 0 |
| 2 | 919-99950 | Pin | Goupille | 1 | 1 |
| 3 | 919-99951 | Lever | Levier | 1 | 1 |
| 4 | 919-99952 | Lever | Levier | 1 | 1 |
| 5 | 919-99953 | Connector | Borne | 1 | 1 |
| 6 | 3-0054 | Pin | Goupille | 1 | 1 |
| 7 | 74-0007 | Grip | Poignée | 2 | 2 |
| 8 | 919-99954 | Wire | Fil | 1 | 1 |
| 9 | 3-5041 | Rod End | Tête de bielle | 1 | 1 |
| 10 | 3-5042 | Rod End | Tête de bielle | 1 | 1 |
| 11 | 9-6019 | Bolt | Boulon | 1 | 1 |
| 12 | 4-6003 | Washer | Rondelle | 2 | 2 |
| 13 | 8-6012 | Nut | Ecrou | 3 | 3 |
| 14 | 919-99955 | Wire | Fil | 1 | 1 |
| 15 | 3-5043 | Clevis | Clape | 2 | 2 |
| 16 | 919-99956 | Pin | Goupille | 2 | 2 |
| 17 | 3-0057 | Pin | Goupille | 2 | 2 |
| 18 | 919-99957 | Collar | Collerette | 1 | 1 |
| 19 | 4/1610 | Washer | Rondelle | 2 | 2 |
| 20 | 4-6013 | Washer | Rondelle | 2 | 2 |
| 21 | 8-16003 | Nut | Ecrou | 2 | 2 |
| 22 | 919-99958 | Collar | Collerette | 1 | 1 |
| 23 | 9/20000 | Bolt | Boulon | 1 | 1 |
| 24 | 4-2003 | Washer | Rondelle | 2 | 2 |
| 25 | 8/2001 | Nut | Ecrou | 2 | 2 |
| 27 | 919-99964 | Cap | Chapeau | 1 | 1 |
| 28 | 919-99959 | Support | Support | - | 1 |
| 29 | 919-99960 | Plate | Plaque | - | 1 |
| 30 | 919-99824 | Rod | Trigle | - | 1 |
| 31 | 3-1013 | E-Ring | E-Ring | - | 1 |
| 32 | 919-99825 | Bush | Douille | - | 2 |
| 33 | 919-99826 | Spring | Ressort | - | 1 |
| 34 | 9-8041 | Bolt | Boulon | - | 2 |
| 35 | 4-8003 | Washer | Rondelle | - | 2 |



| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 | |
|----------------------|-------------|------------------|------------------|-----------------|------------|---|
| 1 919-99948 | Handle | Guidon | Manillar | 1 | - | |
| 1 919-99949 | Handle | Guidon | Manillar | - | 1 | |
| 2 919-99965 | Support | Support | Dispos.de sostén | 1 | - | |
| 3 919-99966 | Arm | Bras | Brazo | 1 | - | |
| 4 919-99967 | Arm | Bras | Brazo | 1 | - | |
| 5 919-99968 | Bolt | Boulon | Perno | 2 | - | |
| 6 2-0048 | Spring | Ressort | Muelle | 1 | - | |
| 7 9-8041 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16 8T | 2 | - |
| 8 9-8039 | Bolt | Boulon | Perno | M8x20 8T | 6 | - |
| 9 9-8040 | Bolt | Boulon | Perno | M8x45 8T | 2 | - |
| 10 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 1 | - |
| 11 4-8001 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 2 | - |
| 12 8-8003 | Nut | Ecrou | Tuerca | M8 | 6 | - |
| 13 919-99959 | Support | Support | Dispos.de sostén | → Belle | 1 | - |
| 13 919-99827 | Support | Support | Dispos.de sostén | ↳ Belle | 1 | - |
| 14 919-99961 | Rod | Trigle | Varilla | → Belle | 1 | - |
| 14 919-99828 | Rod | Trigle | Varilla | ↳ Belle | 1 | - |
| 15 919-99806 | Bracket | Support Fixation | Soporte | → Belle | 1 | - |
| 15 919-99829 | Bracket | Support Fixation | Soporte | ↳ Belle | 1 | - |
| 16 919-99963 | Plunger | Plongeur | Embolo | | 1 | - |
| 17 8-10001 | Nut | Ecrou | Tuerca | | 1 | - |
| 18 919-99960 | Plate | Plaque | Plato | | 1 | - |
| 18 918-99830 | Plate | Plaque | Plato | Black | 1 | - |
| 18 918-99831 | Plate | Plaque | Plato | Red | 1 | - |
| 19 3-1013 | Ring | Anneau | Anillo | | 1 | - |
| 20 9-8041 | Bolt | Boulon | Perno | M8x16 8T | 3 | - |
| 21 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | M8 | 3 | - |
| 22 919-99832 | Bush | Douille | Buje | | 2 | - |
| 23 919-99833 | Spring | Ressort | Muelle | | 1 | - |
| 24 919-99834 | Washer | Rondelle | Arandela | 8.5 x 30 x t2.3 | 1 | - |
| 25 05.0.058 | Washer | Rondelle | Arandela | 8.5 x 25 x t3.0 | 1 | - |
| 26 00.0.019 | Bolt | Boulon | Perno | M8x30 8T | 1 | - |
| 27 919-99835 | Cap | Capuchon | Casquete | Black | 1 | - |
| 27 919-99836 | Cap | Capuchon | Casquete | Red | 1 | - |



| Ref. Part | Description | Désignation | Descripción | Qty |
|--------------|------------------|-------------------------|--------------------|-----|
| No. No. | | | | 650 |
| 1 919-99969 | Battery Holder | Support de Batterie | Soporte Bateria | 1 |
| 2 9-10026 | Bolt | Boulon | Perno | 4 |
| 3 71-0219 | Cable - Positive | Câble - Positif | Cable - Positivo | 1 |
| 4 71-0220 | Cable - Earth | Câble - De Terre | Cable - Cabeza | 1 |
| 5 71-0221 | Harness | Faisceau | Cableado | 1 |
| 6 71-0222 | Cable | Câble | Cable | 1 |
| 7 70-0219 | Buzzer | Signal | Vibrador | 1 |
| 8 70-0218 | Switch | Bouton | Parada | 1 |
| 9 70-0220 | Switch | Bouton | Parada | 1 |
| 9a 919-99807 | Switch | Bouton | Parada | 1 |
| 9b 919-99808 | Key | Clavette | Chaveta | 1 |
| 10 70-0221 | Battery | Batterie | Bateria | 1 |
| 11 919-99970 | Rubber Isolator | Isolateur en caoutchouc | Aislador de caucho | 2 |
| 12 919-99971 | Bolt | Boulon | Perno | 2 |
| 13 919-99972 | Plate | Plaque | Placa | 2 |
| 14 919-99973 | Battery Holder | Support de Batterie | Soporte Bateria | 1 |
| 15 8/8008 | Nut | Ecrou | Tuerca | 2 |
| 16 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | 2 |
| 17 4/8001 | Washer | Rondelle | Arandela | 2 |
| 18 9-5007 | Bolt | Boulon | Perno | 1 |
| 19 4-5003 | Washer | Rondelle | Arandela | 1 |
| 20 4-5001 | Washer | Rondelle | Arandela | 1 |

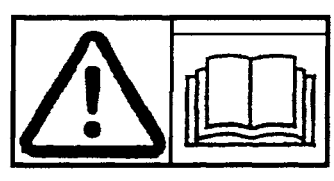


| Ref. Part No. | Part No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 |
|---------------|------------|--------------|---------------------|---------------------|---------|---------|
| 1 | 919-99801 | Side Cover | Couvercle latéral | Tapa Lateral | 1 | 1 |
| 2 | 919-99802 | Door | Porte | Puerta | 1 | 1 |
| 3 | 73-0048 | Hinge | Charnière | Bisagra | 1 | 1 |
| 4 | 919-00200 | Bracket | Patte de montage | Escuadra | 1 | 1 |
| 5 | 919-00101 | Bracket | Patte de montage | Escuadra | 1 | 1 |
| 6 | 3-1014 | Clip | Collier | Presilla | 1 | 1 |
| 7 | 7-3001 | Screw | Vis | Tornillo | 1 | 1 |
| 8 | 919-99803 | Nut | Ecrou | Tuerca | 1 | 1 |
| 9 | 4-4001 | Washer | Rondelle | Arandela | 4 | 4 |
| 10 | 8-4003 | Nut | Ecrou | Tuerca | 4 | 4 |
| 11 | 4-8006 | Washer | Rondelle | Arandela | 4 | 4 |
| 12 | 4-8003 | Washer | Rondelle | Arandela | 4 | 4 |
| 13 | 7-8049 | Screw | Vis | Tornillo | 4 | 4 |
| 14 | 7-4002 | Screw | Vis | Tornillo | 2 | 2 |
| 15 | 73-0047 | Lock | Serrure | Cierre | 1 | 1 |
| 16 | 9-10001 | Bolt | Boulon | Perno | 4 | 4 |
| 17 | 4-1003 | Washer | Rondelle | Arandela | 4 | 4 |
| 18 | 919-99812 | Side Cover | Couvercle latéral | Tapa Lateral | 1 | 1 |
| 18 | 919-99816 | Side Cover | Couvercle latéral | Tapa Lateral | 1 | 1 |
| 19 | 919-00600 | Bracket | Patte de montage | Escuadra | 1 | 1 |
| 20 | 919-00500 | Bracket | Patte de montage | Escuadra | 1 | 1 |
| 21 | OPR-02-DIO | Retrofit Kit | Kit de Modification | Kit de Modificación | 1 | 1 |
| 21 | OPR-01-DIO | Retrofit Kit | Kit de Modification | Kit de Modificación | 1 | 1 |

Orange
Yellow

→ 341143
→ 341142

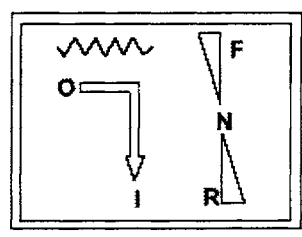
①



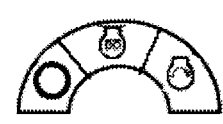
②



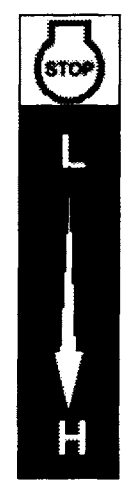
③



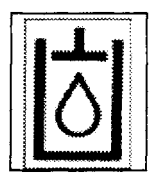
④



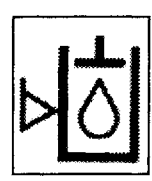
⑤



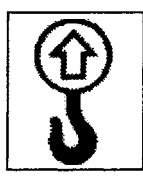
⑥



⑦



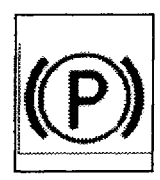
⑧



⑨



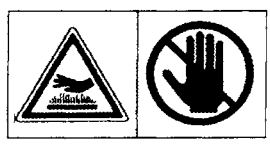
⑩



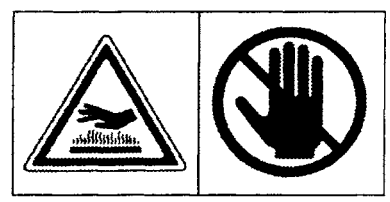
⑪



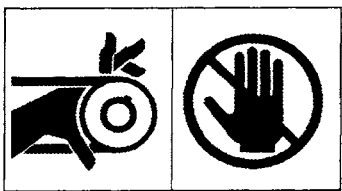
⑫



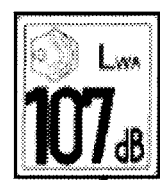
⑬



⑭



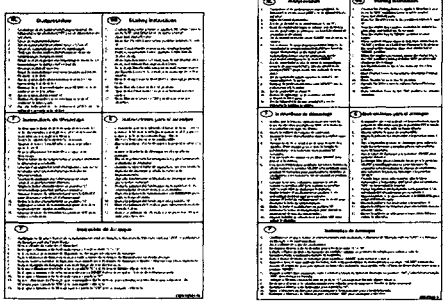
⑮



⑯

| | | |
|-------|--------------------------------------|-----|
| (GB) | BEWARE DANGER ZONE | ▲▲▲ |
| (F) | ATTENTION ! ZONE DE DANGER | ▲▲▲ |
| (ESP) | TENER CUIDADO CON LA ZONA DE PELIGRO | ▲▲▲ |
| (P) | CUIDADO ZONA PERIGOSA | ▲▲▲ |
| (NL) | PAS OP, GEVERENZONE | ▲▲▲ |

⑰



⑱



⑲



⑳



| Ref. Part No. No. | Description | Désignation | Descripción | Qty 650 | Qty 750 |
|----------------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| 1 800-99990 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 2 800-99991 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 3 800-99992 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 4 800-99993 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | |
| 5 800-99994 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 6 800-99995 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 7 800-99996 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 8 840-01700 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 9 800-10430 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 10 800-99997 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 11 800-99998 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 12 800-99999 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 13 800-99801 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 14 800-99802 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 15 800-99942 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 16 800-21310 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 17 800-99944 | Decal | Autocollant | Rótulo | | |
| 17 800-99945 | Decal | Autocollant | Rótulo | | 1 |
| 18 800-99969 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | 1 |
| 19 800-99967 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | |
| 19 800-99968 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | |
| 20 800-99803 | Decal | Autocollant | Rótulo | 1 | |
| 20 800-99804 | Decal | Autocollant | Rótulo | | 1 |



No.1 for Light Construction Equipment

www.BelleGroup.com

Belle Group Head Office
Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 OEU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France
70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 20
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL
Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email: belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland
Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefeld
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.
96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal
Rua Laura Alves, 225, 2º F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands
Tel: 0800 249861

Belle Group Belgium
Tel: 0800 80295

Belle Group Austria
Tel: 0800 291544

Belle Group Russia
64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia
21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office
Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

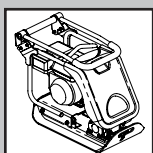
Belle Group Inc
3959 Electric Rd
Roanoke
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net



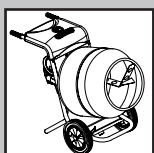
Belle Group World Parts Centre
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038

www.BelleGroup.com

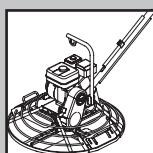
No.1 for Light Construction Equipment



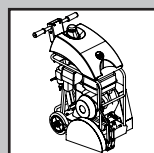
COMPACTING...



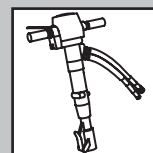
MIXING...



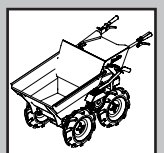
CONCRETING...



CUTTING...



BREAKING...



MOVING